



An Bhruiséil, 28 Meán Fómhair 2026
(OR. en)

13675/26

Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0290 (COD)

PECHE 373
CODEC 1779

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	28 Meán Fómhair 2026
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2026) 507 final
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnúcháin agus rialaithe is infheidhme i limistéar Choinbhinsiún Choimisiún Iascaigh an Aigéin Chiúin Thuaidh

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2026) 507 final.

Faoi iamh: COM(2026) 507 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 28.9.2026
COM(2026) 507 final

2026/0290 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnúcháin agus rialaithe is infheidhme i
limistéar Choinbhinsiún Choimisiún Iascaigh an Aigéin Chiúin Thuaidh**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Is é is aidhm don togra seo na bearta caomhnúcháin agus bainistíochta a ghlac Coimisiún Iascaigh an Aigéin Chiúin Thuaidh (NPFC) faoin gCoinbhinsiún um Chaomhnú agus Bainistiú Acmhainní Iascaigh na Mórmhara san Aigéan Ciúin Thuaidh (an Coinbhinsiún) a chur chun feidhme. Is é NPFC an eagraíocht réigiúnach bainistithe iascaigh (ERBI) atá freagrach as acmhainní iascaigh a bhainistiú i limistéar an Choinbhinsiúin.

Tá sainordú ag NPFC bearta caomhnúcháin agus bainistíochta a ghlacadh le haghaidh an iascaigh a thagann faoi raon feidhme an Choinbhinsiúin.

Tá an tAontas ina bhall de NPFC ó bhí 2022 ann. Ó bhí mí Aibreáin 2024 ann chionroinn NPFC deiseanna iascaireachta ar an Aontas le haghaidh ronnaigh sheapánacha. Is féidir leis an Aontas soitheach iascaireachta amháin a údarú i limistéar an Choinbhinsiúin.

Faoi Airteagal 9(1) den Choinbhinsiún, tá bearta caomhnúcháin agus bainistíochta arna nglacadh ag Coimisiún NPFC ina gceangal ar chomhaltaí NPFC, mura ndéantar agóid. Ní mór do gach Comhalta comhlíonadh agus forfheidhmiú na mbeart sin a áirithiú.

Cumhdaítear leis an togra seo na bearta atá glactha ag Cruinniú na bPáirtithe ó bhí 2015 ann, arna leasú (i gcásanna áirithe) ag na cruinnithe bliantúla a bhí aige ina dhiaidh sin, ar bearta iad nach mór a chur chun feidhme maidir le gníomhaíochtaí iascaireachta soithí de chuid an Aontais a thugann faoi thrálaeireacht mheánuisce le haghaidh ronnaigh sheapánacha. Ní mór don Aontas a áirithiú go gcomhlíonfar bearta NPFC, mar oibleagáidí idirnáisiúnta, a luaithe a thagann siad i bhfeidhm.

Tá an togra seo ceaptha chun bearta NPFC atá ann faoi láthair a chur chun feidhme agus chun sásra a bhunú chun bearta a bheidh ann amach anseo a chur chun feidhme.

Is é is aidhm don togra seo a áirithiú go bhfuil sé ar chumas an Aontais an méid seo a leanas a dhéanamh go tapa: (i) bearta a chur chun feidhme a bhaineann le cabhlach an Aontais; (ii) cothrom iomaíochta a áirithiú le haghaidh oibreoirí; agus (iii) tacaíocht bhreise a thabhairt do bhainistíocht fhadtéarmach inbhuanaithe stoc. Chun go gcuirfear rialacha NPFC chun feidhme go pras, déantar foráil leis an togra seo freisin maidir le deonú cumhachtaí tarmligthe don Choimisiún faoi Airteagal 290 CFAE chun freastal ar leasuithe ar bhearta NPFC, chomh maith lena áirithiú go bhfuil soithí iascaireachta de chuid an Aontais ar comhchéim le go mbeidh na rialacha céanna ann le rialacha Páirtithe Conarthacha eile. Cumhachtaíonn cumhachtaí tarmligthe an Coimisiún le gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i ndáil le gabhálacha ronnach seapánach a thuairisciú, tarchur uathoibríoch an chórais um fhaireachán soithí, dualgais an lárionaid bainistithe iascaigh, sonraíochtaí teicniúla gaireas rianaithe, uainiú agus faid suímh a thuairisciú, faireachán agus tuairisciú ar thrasloingsiú, lena n-áirítear clár breathnóirí réigiúnacha, oibleagáidí mháistir na soithí iascaireachta le linn bordáil agus cigireacht ar an mórmhuir, cearta breathnóirí, liosta de sháruithe tromchúiseacha líomhnaithe le linn nós imeachta cigireachta, liosta de sháruithe tromchúiseacha líomhnaithe a fuarthas ó Chomhalta eile de NPFC, oibleagáidí maidir le tuairisciú i dtaca le gníomhaíochtaí iascaireachta, tagairtí do dhoiciméid de chuid NPFC atá le húsáid ag Ballstáit an Aontais i ndáil le marcáil soithí agus tuarascálacha bliantúla ar ghabhálacha.

• Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana

Déantar forálacha eile de dhlí an Aontais sa réimse sin a chomhlánú leis an togra seo agus tá an togra comhsheasmhach, tríd is tríd, leis na forálacha sin. Mar sin féin, bunaítear maoluithe

teicniúla ar ghníomhartha atá ann cheana maidir leis an scéim um fhaireachán soithí agus maidir le trasloingsiú ar muir i gcásanna áirithe mar gheall ar chineál na mbeart níos sonraí atá beartaithe.

Tá an togra seo i gcomhréir le Cuid VI (Beartas Seachtrach) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena bhforáiltear go ndéanfaidh an tAontas a iascach seachtrach i gcomhréir lena chuid oibleagáidí idirnáisiúnta sa chomhar iascaigh réigiúnach.

Comhlánaítear leis an togra Rialachán (AE) 2017/2403 maidir le bainistiú a dhéanamh ar chabhlaigh sheachtracha, lena bhforáiltear go bhfuil soithí iascaireachta de chuid an Aontais faoi réir liosta na n-údaruithe iascaireachta faoi choinníollacha agus rialacha an ERBI atá i gceist, agus Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle maidir le hiascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte (NNN) arna leasú le Rialachán (AE) 2023/2842 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Samhain 2023.

Ní chumhdaítear deiseanna iascaireachta le haghaidh an Aontais leis an togra seo, arna gcinneadh ag Cruinniú na bPáirtithe in NPFC. Faoi Airteagal 43(3) CFAE, is faoin gComhairle atá sé bearta a ghlacadh maidir le praghsanna, tobhaigh, cúnamh agus teorainneacha cainníochtúla, agus maidir le deiseanna iascaireachta a shocrú agus a chionroinnt.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Ní bhaineann le hábhar.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Tá an togra bunaithe ar Airteagal 43(2) CFAE ina leagtar amach na forálacha is gá chun cuspóirí CBI a shaothrú.

- **Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)**

Ós rud é go dtagann an togra faoi inniúlacht eisiach an Aontais (Airteagal 3(1)(d) CFAE), níl feidhm ag prionsabal na coimhdeachta.

- **Comhréireacht**

Áiríteofar leis an togra go bhfuil dlí an Aontais i gcomhréir le hoibleagáidí idirnáisiúnta arna nglacadh ag NPFC agus go gcomhlíonann an tAontas na cinntí a dhéanann ERBI a bhfuil sé ina Pháirtí Conarthach ann, NPFC sa chás seo. Ní théann an togra thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a bhaint amach.

- **An rogha ionstraime**

Is Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle í an ionstraim atá beartaithe.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ *EX POST*, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí *ex post*/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Is é cuspóir an togra seo bearta NPFC atá ceangailteach ar na Páirtithe Conarthacha a chur chun feidhme. Téitear i gcomhairle le saineolaithe náisiúnta agus le hionadaithe tionscail ó thíortha an Aontais sa tréimhse go díreach roimh Chruinniú bliantúil na bPáirtithe ar lena linn a ghlactar na moltaí agus ar feadh na caibidlíochta ag an gcruinniú. Dá bharr sin, níor measadh go raibh sé riachtanach comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a réachtáil maidir leis an togra seo.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Ní bhaineann le hábhar

- **Measúnú tionchair**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Níl aon nasc ag an togra seo leis an gclár um Oiriúnacht agus Feidhmíocht Rialála (REFIT).

- **Ceartha bunúsacha**

Níl aon iarmhairt ag an togra seo maidir le cosaint na gceart bunúsach.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleacht bhuiséadach ag an togra seo.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Tá forálacha ginearálta i gCaibidil I amhail ábhar agus raon feidhme, cuspóir agus sainmhínithe agus údarú soithí.

Leagtar bearta síos i gCaibidil II chun speicis mhuirí a chosaint, lena n-áirítear bearta maidir leis an méid seo a leanas: (i) cosaint siorcanna agus teascadh eití siorca mar aon le tuairisciú foghabhálacha agus (ii) cosaint iasc anadromach le forálacha ábhartha maidir le tuairisciú foghabhálacha (iii) trealamh tréigthe, caillte nó diúscartha ar bhealach eile a aisghabháil agus (iv) toirmeasc ar scaoileadh le plaistigh agus ar thruailliú muirí eile.

Leagtar amach bearta faireacháin agus rialaithe i gCaibidil III lena n-áirítear rialacha maidir leis an méid seo a leanas: (i) forálacha maidir le faireachán a dhéanamh ar ronnaigh sheapánacha (ii) marcáil soithí (iii) córas um fhaireachán soithí (CFS); (iv) trasloingsithe agus aistrithe ar muir, faireachán a dhéanamh orthu sa chalafort agus tuairisciú gaolmhar spriocspeiceas; (v) rialacha maidir le forfheidhmiú; (vi) bordáil agus cigireacht ar an mórmhuir, lena n-áirítear sainmhíniú ar sháruithe tromchúiseacha agus forfheidhmiú gaolmhar; agus (vii) iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte.

Cuimsítear i gCaibidil IV forálacha críochnaitheacha i dtaca le hoibleagáidí maidir le tuairisciú, an rúndacht agus rialacha maidir le cosaint sonraí, agus tarmligeán cumhachtaí agus feidhmiú an tarmligthe sin. Áirítear ar na cumhachtaí tarmligthe faireachán ar ghabhálacha ronnach seapánach, tarchur uathoibríoch an chórais um fhaireachán soithí, dualgais an lárionaid bainistithe iascaigh, sonraíochtaí teicniúla gaireas rianaithe, uainiú agus

faid suímh a thuairisciú, faireachán agus tuairisciú ar thrasloingsiú, lena n-áirítear clár breathnóirí réigiúnacha, oibleagáidí mháistir na soithí iascaireachta le linn bordáil agus cigireacht ar an mórmhuir, oibleagáidí maidir le tuairisciú i dtaca le gníomhaíochtaí iascaireachta, tagairtí do dhualgais idirnáisiúnta na mBallstát agus iarscríbhinní a ghabhann leis an Rialachán seo.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnúcháin agus rialaithe is infheidhme i limistéar Choinbhinsiún Choimisiún Iascaigh an Aigéin Chiúin Thuaidh

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na Parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁽¹⁾,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Is é cuspóir an Chomhbheartais Iascaigh (CBI), mar a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, a áirithiú go ndéanfar acmhainní bitheolaíocha na mara a shaothrú ar chaoi a chothóidh inbhuanaitheacht fhadtéarmach comhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta⁽²⁾.
- (2) Trí bhíthin Chinneadh 98/392/CE ón gComhairle⁽³⁾, d'fhorpheas an tAontas Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe an 10 Nollaig 1982 maidir le Dlí na Farraige. Trí bhíthin Chinneadh 98/414/CE ón gComhairle, d'fhorpheas an tAontas an Comhaontú maidir le an gCoinbhinsiún sin a chur chun feidhme i ndáil le Caomhnú agus le Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Mórimirceach Éisc⁽⁴⁾, ina bhfuil prionsabail agus rialacha i dtaca le caomhnú agus bainistiú acmhainní bitheolaíocha na mara. Faoi chuimsiú na n-oibleagáidí idirnáisiúnta eile atá air, bíonn an tAontas rannpháirteach in iarrachtaí a dhéantar in uiscí idirnáisiúnta chun stoic éisc a chaomhnú.

⁽¹⁾ IO C[...], [...], lch. [...]

⁽²⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle agus Cinneadh 2004/585/CE ón gComhairle (IO L 354, 28.12.2013, lch. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

⁽³⁾ Cinneadh 98/392/CE ón gComhairle an 23 Márta 1998 lena bhformheastar go dtabharfaidh an Comhphobal Eorpach i gerích Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige agus Comhaontú an 28 Iúil 1994 a bhaineann le cur chun feidhme Chuid XI de (IO L 179, 23.6.1998, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1998/392/oj>).

⁽⁴⁾ Cinneadh 98/414/CE ón gComhairle an 8 Meitheamh 1998 maidir leis an gComhphobal Eorpach do dhaingniú an Chomhaontaithe a bhaineann le forálacha Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 a chur chun feidhme i ndáil le caomhnú agus le bainistiú stoc éisc traslimistéir agus stoc éisc mór-imirceach (IO L 189, 3.7.1998, lch. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1998/414/oj>).

- (3) De bhun Chinneadh (AE) 2022/314 ón gComhairle an 15 Feabhra 2022⁽⁵⁾, is Páirtí Conarthach é an tAontas sa Choinbhinsiún um Chaomhnú agus Bainistiú Acmhainní Iascaigh na Mórmhara san Aigéan Ciúin Thuaidh a tháinig i bhfeidhm an 19 Iúil 2015 agus lenar bunaíodh Coimisiún Iascaigh an Aigéin Chiúin Thuaidh (NPFC).
- (4) Glacann NPFC bearta caomhnúcháin agus bainistíochta atá ceangailteach ar Pháirtithe Conarthacha agus ar Pháirtithe Comhoibritheacha Neamhchonarthacha in NPFC, lena n-áirítear bearta atá ceangailteach ar an Aontas. Leis an Rialachán seo, cuirtear chun feidhme den chéad uair bearta caomhnúcháin agus bainistíochta NPFC a glacadh idir 2015 agus 2026 is ábhartha do na gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí an Aontais i limistéar an Choinbhinsiúin.
- (5) Chun comhlíonadh CBI a áirithiú, glacadh reachtaíocht de chuid an Aontais chun córas rialaithe, cigireachta agus forfheidhmithe a bhunú, ina n-áirítear an comhrac in aghaidh iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte (NNN). Go sonrach, le Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle⁽⁶⁾, arna leasú le Rialachán (AE) 2023/2842 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁷⁾ an 22 Samhain 2023, bunaítear córas rialaithe, cigireachta agus forfheidhmithe de chuid an Aontais ag a bhfuil cur chuige cuimsitheach comhtháite chun comhlíonadh rialacha uile CBI a áirithiú. Le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 2025/2196 ón gCoimisiún⁽⁸⁾, leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle. Le Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle⁽⁹⁾, bunaítear córas Comhphobail chun iascaireacht NNN a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú. Ní gá, mar sin, na forálacha sin a áireamh sa Rialachán seo.
- (6) I gcomhréir le hAirteagal 29(2) de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013, tá seasamh an Aontais in eagraíochtaí réigiúnacha bainistithe iascaigh le bheith bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr dá bhfuil ar fáil chun a áirithiú go mbainistíofar acmhainní iascaigh i gcomhréir le cuspóirí CBI, go háirithe leis an gcuspóir maidir le

⁽⁵⁾ Cinneadh (AE) 2022/314 ón gComhairle an 15 Feabhra 2022 a bhaineann le haontachas an Aontais Eorpaigh leis an gCoinbhinsiún um Chaomhnú agus um Bainistiú Acmhainní Iascaigh na Mórmhara san Aigéan Ciúin Thuaidh (IO L 55, 28.2.2022, lch. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/314/oj>).

⁽⁶⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle an 20 Samhain 2009, lena mbunaítear córas rialaithe Aontais chun comhlíonadh rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004, (CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006, (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008 agus (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 agus (CE) Uimh. 1966/2006 (IO L 343, 22.12.2009, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>).

⁽⁷⁾ Rialachán (AE) 2023/2842 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Samhain 2023 lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006 agus (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle agus Rialachán (AE) 2016/1139, (AE) 2017/2403 agus (AE) 2019/473 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle a mhéid a bhaineann le rialú ar iascach (IO L, 2023/2842, 20.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2842/oj>).

⁽⁸⁾ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2196 ón gCoimisiún an 17 Deireadh Fómhair 2025 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle a chur chun feidhme a mhéid a bhaineann le rochtain ar uiscí agus acmhainní, rialú ar iascach, faireachas, cigireacht agus forfheidhmiú, asbhaint cuótaí agus iarrachtaí iascaireachta, sonraí agus faisnéis, agus lena n-aisghairtear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 404/2011 ón gCoimisiún (IO L, 2025/2196, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2196/oj).

⁽⁹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2008 lena mbunaítear córas de chuid an Aontais chun iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú, lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1936/2001 agus (CE) Uimh. 601/2004 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1093/94 agus (CE) Uimh. 1447/1999 (IO L 286, 29.10.2008, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj>).

stoic éisc a athbhunú nó a chothabháil os cionn leibhéil bhithmhaise atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh, agus leis an gcuspóir maidir le dálaí a chur ar fáil le haghaidh tionscal gabhála agus próiseála iascaireachta agus gníomhaíochtaí iascaireachta ar talamh atá inmharthana agus iomaíoch ó thaobh na heacnamaíochta de.

- (7) Chun bearta de chuid NPFC amach anseo, lena leasófar nó lena bhforlíonfar na bearta a bhunaítear sa Rialachán seo, a chur chun feidhme go pras i ndlí an Aontais, ba cheart an chumhacht gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i ndáil le tarchur uathoibríoch an chórais um fhaireachán soithí, dualgais an lárionaid bainistithe iascaigh, sonraíochtaí teicniúla gaireas rianaithe, uainiú agus faid suímh a thuairisciú, faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar thrasloingsiú, lena n-áirítear clár breathnóirí réigiúnacha, oibleagáidí mháistir na soithí iascaireachta le linn bordáil agus cigireacht ar an mórmhuir, cearta breathnóirí, liosta de sháruihte tromchúiseacha líomhnaithe le linn nós imeachta cigireachta, liosta de sháruihte tromchúiseacha líomhnaithe a fuarthas ó Chomhalta eile de NPFC, oibleagáidí maidir le tuairisciú i dtaca le gníomhaíochtaí iascaireachta agus tagairtí do dhualgais idirnáisiúnta na mBallstát.
- (8) Ba cheart tarmligean na gcumhachtaí dá bhforáiltear sa Rialachán seo a bheith gan dochar do chur chun feidhme bhearta caomhnúcháin agus bainistíochta NPFC i ndlí an Aontais amach anseo tríd an ngnáthnós imeachta reachtach.
- (9) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 42(1) de Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽¹⁰⁾ agus thug sé barúlacha foirmiúla an . Caithfear le sonraí a phróiseáiltear faoi chuimsiú an Rialacháin seo i gcomhréir leis na rialacha ábhartha maidir le cosaint sonraí pearsanta agus rúndacht dá dtagraítear in Airteagail 112 agus 113 de Rialachán 1224/2009 ón gComhairle⁽¹¹⁾. Chun comhlíonadh na n-oibleagáidí faoin Rialachán seo a áirithiú, ba cheart na sonraí pearsanta a stóráil ar feadh tréimhse suas le 10 mbliana. I gcás ina bhfuil gá leis na sonraí pearsanta chun obair leantach a dhéanamh ar shárú, ar chigireachtaí nó ar nósanna imeachta breithiúnacha nó riaracháin, ba cheart gur féidir na sonraí sin a stóráil ar feadh tréimhse is faide ná 10 mbliana, ach nach faide ná 20 bliain.

⁽¹⁰⁾ Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁽¹¹⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle an 20 Samhain 2009, lena mbunaítear córas rialaithe Aontais chun comhlíonadh rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004, (CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006. (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008 agus (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 agus (CE) Uimh. 1966/2006 (IO L 343, 22.12.2009, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>).

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Caibidil I FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1

Ábhar

Leagtar síos leis an Rialachán seo forálacha bainistíochta, caomhnúcháin agus rialaithe a bhaineann le hiascaireacht na n-acmhainní iascaigh i limistéar Choinbhinsiún Choimisiún Iascaigh an Aigéin Chiúin Thuaidh⁽¹²⁾ (NPFC).

Airteagal 2

Raon feidhme

Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo ach amháin maidir le soithí iascaireachta de chuid an Aontais a oibríonn i limistéar an Choinbhinsiúin a úsáidtear nó a bheartaítear a úsáid le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta.

Airteagal 3

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn ‘an Coinbhinsiún’ an Coinbhinsiún um chaomhnú agus bainistiú acmhainní iascaigh na mórmhara san Aigéan Ciúin Thuaidh⁽¹³⁾;
- (2) ciallaíonn ‘limistéar an Choinbhinsiúin’ an limistéar a bhfuil feidhm ag an gCoinbhinsiún seo maidir leis, mar a fhorordaítear in Airteagal 4, mír 1, den Choinbhinsiún;
- (3) ciallaíonn ‘acmhainní iascaigh’ na héisc, na moilisc, na crústaigh agus na speicis mhuirí eile uile arna ngabháil ag soithí iascaireachta laistigh de Limistéar an Choinbhinsiúin, cé is moite den mhéid seo a leanas:
 - (a) speicis neamhaistreacha a mhéid atá siad faoi réir cearta ceannasacha Stát cósta i gcomhréir le hAirteagal 77, mír 4 de Choinbhinsiún 1982 agus speicis tháscacha i dtaobh éiceachórais leochaileacha mhuirí, amhail *Alcyonacea*, *Antipatharia*, *Gorgonacea* agus *Scleractinia*, chomh maith le haon speiceas táscach eile i dtaobh éiceachórais leochaileacha mhuirí arna ghlacadh ag NPFC;
 - (b) speicis chatadromacha;
 - (c) mamaigh mhuirí, reiptílí muirí agus éin mhara; agus
 - (d) speicis mhuirí eile atá cumhdaithe cheana féin le hionstraimí idirnáisiúnta bainistithe iascaigh atá ann cheana laistigh de réimse inniúlachta na n-ionstraimí sin;

⁽¹²⁾ Cinneadh (AE) 2022/314 ón gComhairle an 15 Feabhra 2022 a bhaineann le haontachas an Aontais Eorpaigh leis an gCoinbhinsiún um Chaomhnú agus um Bainistiú Acmhainní Iascaigh na Mórmhara san Aigéan Ciúin Thuaidh (IO L 55, 28.2.2022, lch. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/314/oj>).

⁽¹³⁾ An Coinbhinsiún um chaomhnú agus bainistiú acmhainní iascaigh na mórmhara san Aigéan Ciúin Thuaidh (IO L 55, 28.2.2022, lch. 14).

- (4) ciallaíonn ‘gníomhaíochtaí iascaireachta’:
- (a) acmhainní iascaigh a chuardach, a ghabháil, a thógáil nó a shaothrú go hiarbhair nó iarracht an méid sin a dhéanamh;
 - (b) aon ghníomhaíocht a bhféadfaí a mheas go réasúnach go ndéanfaí na hacmhainní sin a aimsiú, a ghabháil, a thógáil nó a shaothrú chun aon chríche mar thoradh uirthi;
 - (c) próiseáil na n-acmhainní sin ar muir agus trasloingsiú na n-acmhainní sin ar muir nó i gcalafort; agus
 - (d) aon oibríocht a dhéantar ar muir mar thacaíocht dhíreach nó mar ullmhúchán d’aon ghníomhaíocht a dtugtar tuairisc uirthi i bpointí (a) go (c) thuas, cé is moite d’aon oibríocht i dtaca le héigeandálaí a bhaineann le sláinte agus sábháilteacht bhaill an chriú nó sábháilteacht soithí iascaireachta;
- (5) ciallaíonn ‘soitheach iascaireachta’ aon soitheach a úsáidtear nó a bheartaítear a úsáid chun dul i mbun gníomhaíochtaí iascaireachta, lena n-áirítear soithí próiseála éisc, longa tacaíochta, soithí iompair agus aon soitheach eile a bhíonn ag gabháil go díreach do ghníomhaíochtaí iascaireachta den sórt sin;
- (6) ciallaíonn ‘soitheach iascaireachta de chuid an Aontais’ soitheach iascaireachta mar a shainmhínítear in Airteagal 4, mír 1, pointe (5), de Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013⁽¹⁴⁾;
- (7) ciallaíonn ‘clárlann soithí’ clárlann shoithí údaráithe NPFC;
- (8) ciallaíonn ‘Ballstát brataí’ an Ballstát a bhfuil an soitheach iascaireachta faoina bhratach;
- (9) ciallaíonn ‘Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige’ Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982⁽¹⁵⁾;
- (10) ciallaíonn ‘trealamh iascaireachta caillte’ an cás ina gcailleann soitheach iascaireachta de chuid an Aontais smacht ar a trealamh iascaireachta, nó ina scarann sí le smacht de dheasca *force majeure*, agus ina ndéanann sí gach iarracht réasúnach an trealamh iascaireachta a fháil thar n-ais, ach nach féidir é a fháil thar n-ais;
- (11) ciallaíonn ‘iasc anadromach’ an bradán keta (*Oncorhynchus keta*), an bradán coho (*Oncorhynchus kisutch*), an bradán bándearg (*Oncorhynchus gorbusha*), an bradán dearg (*Oncorhynchus nerka*), an ríbhradán (*Oncorhynchus tshawytscha*), an bradán masu (*Oncorhynchus masou*) nó an breac dea-dhathach (*Oncorhynchus mykiss*);
- (12) ciallaíonn ‘an Coiste Teicniúil agus Comhlíontachta’ nó ‘CTC’ an Coiste Teicniúil agus Comhlíontachta a bunaíodh leis an gCoinbhinsiún;

⁽¹⁴⁾ Rialachán (AE) Uimh. 1380/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir leis an gComhbheartas Iascaigh, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 639/2004 ón gComhairle agus Cinneadh 2004/585/CE ón gComhairle (IO L 354, 28.12.2013, lch. 22 ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

⁽¹⁵⁾ Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 (IO L 179, 23.6.1998, lch. 3).

- (13) ciallaíonn ‘Dréacht-Liosta Soithí NNN’ an dréachtliosta de shoithí iascaireachta NNN arna dhréachtú ag Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC;
- (14) ciallaíonn ‘Dréacht-Liosta Soithí NNN NPFC’ an dréachtliosta de shoithí iascaireachta NNN arna dhréachtú ag NPFC;
- (15) ciallaíonn ‘LFI’ lárionad oibríochta a bhunaigh Ballstát brataí atá feistithe le crua-earraí agus bogearraí ríomhaire lenar féidir sonraí a ghlacadh, a phróiseáil agus a rialú agus anailís agus faireachán a dhéanamh orthu go huathoibríoch agus sonraí a tharchur go leictreonach;
- (16) ciallaíonn ‘Páirtí Conarthach’ páirtí conarthach sa Choinbhinsiún;
- (17) ciallaíonn ‘cigire údaraithe’ cigirí atá fostaithe ag údaráis Pháirtí Conarthach NPFC agus atá freagrach as bordáil agus cigireacht a áirítear i gclár NPFC agus atá údaraithe le gníomhaíochtaí bordála agus cigireachta a dhéanamh;
- (18) ciallaíonn ‘soitheach cigireachta údaraithe’ soitheach a áirítear i gclár NPFC agus atá údaraithe le dul i mbun gníomhaíochtaí bordála agus cigireachta;
- (19) ciallaíonn ‘trealamh iascaireachta’ aon ghairias fisiceach nó cuid de nó teaghlaim earraí is féidir a chur ar an uisce, san uisce nó ar ghrinneall na farraige arb é is aidhm dó acmhainní iascaigh a ghabháil, a thógáil, nó a bhuain nó rialú a dhéanamh ar na hacmhainní sin lena ngabháil, lena dtógáil nó lena mbuain ina dhiaidh sin;
- (20) ciallaíonn ‘dramhaíl’ na cineálacha uile dramhaíola bia, dramhaíola tí agus dramhaíola oibríochtúla mar a shainmhínítear faoi Iarscríbhinn V a ghabhann le MARPOL, lena n-áirítear luaithreach loisceora, ola chócaireachta, starráil ar snámh nó ábhair líneála agus phacála, ach cé is moite de phlaistigh agus de dhramhaíl a cheadaítear a scaoileadh faoi Iarscríbhinn V a ghabhann le MARPOL;
- (21) ciallaíonn ‘plaistigh’ ábhar soladach a bhfuil polaiméir amháin de mhóilíneach ard-mhaise nó níos mó ann mar chomhábhar fíor-riachtanach agus a chruthaítear le linn mhonarú na polaiméire nó le linn dhéantúsaíocht na polaiméire ina táirge críochnaithe le teas nó le brú;
- (22) ciallaíonn ‘tabhairt i dtír’ aistrithe uile aon chainníochta éisc ar bord ó shoitheach, seachas trasloingsiú, lena n-áirítear aistrithe iasc go saoráid chalafoirt, aistrithe iasc ó shoitheach amháin go soitheach eile trí shaoráid chalafoirt, nó trí mhodhanna eile iompair, agus aistrithe iasc ó shoitheach go coimeádán, go truicail, go traen nó go modh eile iompair;
- (23) ciallaíonn ‘trasloingsiú’ aon díluchtú acmhainní iascaigh nó táirgí acmhainní iascaigh a thógtar i limistéar an Choinbhinsiúin ó shoitheach iascaireachta amháin go soitheach iascaireachta eile ar muir nó i gcalafort;
- (24) ciallaíonn ‘soláthraí seirbhíse breathnóra’ eintiteas seachtrach neamhrialtasach neamhspleách a sholáthraíonn seirbhísí breathnóra do shoithí glactha;
- (25) ciallaíonn ‘breathnóir’ duine aonair atá fostaithe ag soláthraí seirbhíse breathnóra chun oibriú mar bhreathnóir ar bord soithí iascaireachta;
- (26) ciallaíonn ‘breathnóir údaraithe’ breathnóir atá ar liosta na mbreathnóirí údaraithe a choinníonn Rúnaíocht NPFC ar bun;

- (27) ciallaíonn ‘gníomhaíocht aistrithe eile’ breosla, trealamh, ábhair nó soláthairtí eile a aistriú, nó duine amháin ar a laghad a aistriú, ó shoitheach iascaireachta amháin go soitheach iascaireachta eile i limistéar an Choinbhinsiúin;
- (28) ciallaíonn ‘calafort’ aon chuan, críochfort muirí, saoráid cois cladaigh nó áit eile cois cladaigh a úsáidtear chun acmhainní iascaigh agus táirgí díobh a thabhairt i dtír, a luchtú agus a dhíluchtú, a thrasloingsiú, a phacáistiú nó a phróiseáil nó chun soithí iascaireachta a athbhreoslú nó a athsholáthar in uiscí dlínse náisiúnta
- (29) ciallaíonn ‘bearta caomhnúcháin agus bainistíochta’ na bearta caomhnúcháin agus bainistíochta arna bhformheas ag NPFC;
- (30) ciallaíonn ‘Páirtí Neamh-Chonarthach Comhoibríoch’ na Páirtithe Neamh-Chonarthacha Comhoibríocha sa Choinbhinsiúin;
- (31) ciallaíonn ‘soitheach glactha’ aon soitheach atá páirteach in oibríocht trasloingsithe, ar soitheach í a fhaigheann táirgí iascaigh nó ábhair eile a bhaineann le gníomhaíochtaí aistrithe;
- (32) ciallaíonn ‘táirge acmhainní iascaigh’ aon earra a tháirgtear as aon acmhainn iascaigh nó atá comhdhéanta d’aon acmhainn iascaigh, go hiomlán nó go páirteach;
- (33) ciallaíonn ‘turas’ muiristear a thosaíonn tráth a fhágann soitheach iascaireachta calafort chun dul i mbun gníomhaíocht iascaireachta agus a chríochnaíonn tráth a théann an soitheach iascaireachta isteach i gcalafort;
- (34) ciallaíonn ‘siorc’ aon speiceas siorcanna, sciataí, roc nó ciméaraí (den aicme *Chondrichthyes*), bíodh siad iomlán nó ina gcodanna;
- (35) ciallaíonn ‘teascadh eití siorca’ eite siorca a bhaint den siorc comhfhreagrach agus fuilleach an tsiorca a aschur roimh phointe an chéad tabhairt i dtír.

Airteagal 4

Údarú soithigh

Eiseoidh na Ballstáit údarú do shoithí iascaireachta atá faoina mbratach, i gcomhréir le hAirteagal 21 de Rialachán (AE) 2017/2403 ⁽¹⁶⁾, le hiascaireacht a dhéanamh ar na hacmhainní iascaigh i limistéar an Choinbhinsiúin.

⁽¹⁶⁾ Rialachán (AE) 2017/2403 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2017 maidir le bainistiú inbhuanaithe a dhéanamh ar chabhlaigh iascaireachta sheachtracha, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 1006/2008 ón gComhairle (IO L 347, 28.12.2017, lch. 81, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2403/oj>).

Caibidil II

SPEICIS MUIRÍ AGUS AN MHUIRTHIMPEALLAUGHT A CHOSAINT

ROINN 1

SPEICIS ÁIRITHE A CHOSAINT

Airteagal 5

Siorcanna a chosaint

1. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais iascach spriocdhírthe ar shiorcanna.
2. Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais eite siorca nach bhfuil ceangailte go nádúrtha den siorc comhfhreagrach a choinneáil ar bord, ná a shealbhú, a thrasloingsiú ná a thabhairt i dtír ar bhealach eile, ach amháin sna cásanna seo a leanas:
 - (a) go ndéantar an siorc a ghabháil, a thógáil nó a shaothrú de thaisme, agus
 - (b) gur féidir an eite siorca agus an siorc comhfhreagrach a shainaithint.
3. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon ghabháil siorca i limistéar an Choinbhinsiúin a thaifeadadh ina logleabhair iascaireachta ar leibhéal speicis.
4. Tuairisceoidh na Ballstáit gabhálacha siorca don Choimisiún go bliantúil lena dtarchur chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC.

Airteagal 6

Éisc anadromacha a chosaint

1. Ní dhíreoidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais a bhíonn ag iascaireacht i limistéar an Choinbhinsiúin ar aon iasc anadromach, ná ní choinneoidh siad ar bord ná ní thabharfaidh siad i dtír é.
2. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais aon ghabháil iasc anadromach den sórt sin i limistéar an Choinbhinsiúin a thaifeadadh ina logleabhair iascaireachta ar leibhéal speicis.
3. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na bearta is gá chun a áirithiú go gcuirfear éisc anadromacha a ghabhtar go teagmhasach ar ais san uisce gan mhoill, ar an mbealach is lú a dhéanann díobháil dóibh.

ROINN 2

TREALAMH IASCAIREACHTA CAILLTE NÓ TRÉIGTHE AGUS TRUAILLIÚ MUIRÍ

Airteagal 7

Toirmeasc ar threalamh iascaireachta a dhiúscairt nó a thréigean

Ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais trealamh iascaireachta a dhiúscairt ná a thréigean ar muir. Meastar go ndearna soitheach iascaireachta de chuid an Aontais trealamh iascaireachta a dhiúscairt sna cásanna seo a leanas:

- (a) scarann sí le rialú an trealaimh iascaireachta, seachas i gcás anacra; nó
- (b) cailleann sí smacht ar an trealamh iascaireachta, nó scaoileann sí lena smacht ar an trealamh iascaireachta mar gheall ar *force majeure*, agus ní dhéanann sí gach iarracht réasúnach an trealamh iascaireachta a fháil ar ais.

Airteagal 8

Toirmeasc ar phlaistigh agus ar thruailleáin mhuirí eile a scaoileadh

1. Ní scaoilfidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais le haon phlaisteach ar muir, lena n-áirítear rópaí sintéiseacha, líonta iascaireachta sintéiseacha, málaí dramhaíola plaisteacha ná luaithreach loisceoirí ó tháirgí plaisteacha.
2. Ní bheidh feidhm ag mír 1 nuair is gá sin chun sábháilteacht bheatha an duine nó sábháilteacht soithí ar muir a áirithiú i gcásanna *force majeure* arb í an drochaimsir is cúis leo, ná in aon chás ar baol do bheatha an duine nó fíorbhagairt do shoithí é.
3. Geallann an Ballstát brataí go ndéanfaidh a shoitheach na bearta is gá chun a áirithiú go ndéanfar an scaoileadh sin ar bhealach a íoslaghódh an dóchúlacht go ndéanfar damáiste do bheatha an duine nó don bheatha mhuirí. Tuairisceoidh sé don Choimisiún laistigh de 10 lá oibre ón teagmhas.

Airteagal 9

Bearta coisctheacha

1. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na réamhchúraim réasúnacha uile agus déanfaidh siad gach iarracht réasúnta an méid seo a leanas a dhéanamh:
 - (a) cosc a chur ar thréigean, ar chaillteanas nó ar dhiúscairt trealaimh iascaireachta ar muir, agus ar scaoileadh le dramhaíl agus le plaistigh ar muir;
 - (b) aon trealamh iascaireachta, dramhaíl nó plaisteach tréigthe, caillte nó diúscartha lenar scaoil siad a aisghabháil a luaithe is féidir.
2. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na bearta is gá chun a áirithiú, a mhéid is féidir, go ndéanfar an trealamh iascaireachta, an dramhaíl agus an plaisteach uile a stóráil agus a choinneáil ar bord go sábháilte go dtí gur féidir iad a dhiúscairt ag saoráid ghlactha chalafoirt leordhóthanach.

Airteagal 10

Trealamh iascaireachta agus thruailleáin mhuirí eile a aisghabháil, a stóráil agus a choinneáil

1. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na bearta is gá chun a áirithiú go ndéanfar gach iarracht réasúnta aon trealamh, dramhaíl nó plaisteach tréigthe, caillte nó diúscartha lenar scaoil siad a aisghabháil a luaithe is féidir agus más sábháilte a dhéanamh amhlaidh.
2. Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais na bearta is gá chun a áirithiú, a mhéid is féidir, go ndéanfar an trealamh iascaireachta, an dramhaíl agus an plaisteach

uile a stóráil agus a choinneáil ar bord go sábháilte go dtí gur féidir iad a dhiúscairt ag saoráid ghlactha chalafoirt leordhóthanach.

Caibidil III

FAIREACHÁN, BEARTA RIALAITHE AGUS FORFHEIDHMIÚ

ROINN 1

FAIREACHÁN AR GHABHÁLACHA

Airteagal 11

An ronnach Seapánach

Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais a ghabhann ronnaigh sheapánacha a úsáideann trealamh tráil sonraí gabhála a tharchur go leictreonach chuig a LFI agus coimeádfaidh siad ar bord an tsoithigh cóip bhunaidh chruinn gan athrú den tuarascáil, lena hiniúchadh, i gcomhréir le hIarscríbhinn I, gabháil ar dhul isteach: cainníocht na ngabhálacha agus na bhfoghabhálacha uile speiceas atá á mbainistiú ag NPFC faoi láthair, chomh maith le foghabháil siorcanna agus bradán, ar bord nó atá i dtrealamh iascaireachta soithigh, de réir chód FAO an speicis ar theacht isteach i Limistéar an Choinbhinsiúin don soitheach, arna tarchur roimh dhul isteach don soitheach nó tráth a théann sí isteach.

ROINN 2

MARCÁIL SOITHÍ AGUS CÓRAS UM FHAIREACHÁN SOITHÍ

Airteagal 12

Marcáil soithí

Áiríteoidh na Ballstáit go mbeidh marcálacha ar gach soitheach iascaireachta de chuid an Aontais atá údaraithe lena bhratach a chur ar foluain a shainaithnítear go héasca i gcomhréir leis na sonraíochtaí dá bhforáiltear i mbeart caomhnúcháin agus bainistíochta 2023-01 maidir le Ceanglais Faisnéise chun Soitheach a Chlárú, in Iarscríbhinn 2.

Airteagal 13

Córas um fhaireachán soithí

1. Leis an gcóras um fhaireachán soithí (CFS) satailítbhunaithe a oibríonn na Ballstáit trí ghaireas rianaithe satailíte atá suiteáilte ar bord soithí iascaireachta de chuid an Aontais, áiríteofar go ndéanfar sonraí CFS le hearráid suímh is lú ná 50 méadar agus eatramh muiníne 99 faoin gcéad a tharchur go huathoibríoch chuig an LFI.
2. Beidh feidhm ag an Rialachán seo gan dochar do na forálacha atá i Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009⁽¹⁷⁾, i Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2196 ón

⁽¹⁷⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle an 20 Samhain 2009, lena mbunaítear córas rialaithe de chuid an Aontais chun comhlíonadh rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004, (CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006. (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008 agus (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 agus (CE) Uimh. 1966/2006, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>.

gCoimisiún⁽¹⁸⁾ agus i Rialachán Tarmligthe (AE) 2025/1766 ón gCoimisiún⁽¹⁹⁾, agus déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais an méid seo a leanas:

- (a) sonraí CFS a thuairisciú dá LFI^{na} ag an minicíocht tarchurtha a leagtar amach in Airteagal 23 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2196 ón gCoimisiún, agus sonraí CFS a tharchur go leanúnach chuig Rúnaíocht NPFC, trí úsáid a bhaint as FLUX Transportation Layer, tráth nach déanaí ná 60 nóiméad tar éis na sonraí a fháil ag an LFI;
- (b) na gairis rianaithe satailíte a shuiteáil ar bord a bhfuil aitheantóir uathúil acu agus a bhfuil sé de chumas acu faireachán agus taifead a dhéanamh ar shonraí suímh an tsoithigh uair amháin gach 10 nóiméad ar a laghad.

Airteagal 14

Cliseadh teicniúil an ghairis rianaithe satailíte

1. De mhaolú ar Airteagal 5 de Rialachán Tarmligthe (AE) 2025/1766 ón gCoimisiún, i gcás chliseadh teicniúil nó cumarsáide an ghairis rianaithe satailíte, i gcás nach bhfuil tarchuir sonraí faighte ag an LFI óna shoitheach iascaireachta ar feadh 12 uair an chloig as a chéile níos mó ná dhá uair laistigh de thréimhse bliana féilire, cuirfidh an Ballstát brataí máistir, úinéir nó ionadaí údaráithe an tsoithigh iascaireachta ar an eolas agus déanfaidh sé imscrúdú ar an ábhar, lena n-áirítear scrúdú ar an ngaireas rianaithe satailíte ar bord an tsoithigh arna dhéanamh ag oifigeach údaráithe ón mBallstát. Tabharfaidh an Ballstát fógra don Choimisiún faoi thoradh an imscrúdaithe sin laistigh de 10 lá tar éis é a thabhairt chun críche lena tharchur chuig Rúnaíocht NPFC 15 lá ar a dhéanaí tar éis don Bhallstát an t-imscrúdú a thabhairt chun críche.
2. Gan dochar d’Airteagal 4 de Rialachán Tarmligthe (AE) 2025/1766 ón gCoimisiún, déanfar an gaireas rianaithe satailíte a mhainníonn i sonraí CFS a thuairisciú a dheisiú nó a athsholáthar a luaithe is féidir agus, in aon chás, laistigh de 30 lá tar éis na mainneachtana i dtarchur na sonraí CFS. I gcás ina bhfillfidh soitheach iascaireachta de chuid an Aontais ar an gcalafort tar éis mainneachtain i dtarchur na sonraí CFS, ní cheadóidh an Ballstát brataí don soitheach iascaireacht a dhéanamh i Limistéar an Choinbhinsiúin go dtí go mbeidh gaireas rianaithe satailíte lánfheidhmiúil ag oibriú ar bord an tsoithigh.

ROINN 3 TRASLOINGSIÚ

Airteagal 15

Forálacha ginearálta maidir le trasloingsithe

⁽¹⁸⁾ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2196 ón gCoimisiún an 17 Deireadh Fómhair 2025 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle a chur chun feidhme a mhéid a bhaineann le rochtain ar uiscí agus acmhainní, rialú ar iascach, faireachas, cigireacht agus forfheidhmiú, asbhaint cuótaí agus iarrachtaí iascaireachta, sonraí agus faisnéis, agus lena n-aisghairtear Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 404/2011 ón gCoimisiún (IO L, 2025/2196, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2196/oj).

⁽¹⁹⁾ Rialachán Tarmligthe (AE) 2025/1766 ón gCoimisiún an 27 Lúnasa 2025 lena bhforlíontar Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle trí rialacha a leagan síos maidir le rialú ar iascach agus maidir le faireachas agus cigireacht a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí iascaireachta, ar fhorfheidhmiú agus ar chomhlíonadh (IO L, 2025/1766, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/1766/oj).

1. Gan dochar do Theideal IV, Caibidil 1, Roinn 1 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle, ní dhéanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais trasloingsithe acmhainní iascaigh ach amháin le soithí eile a áirítear i gclárlann na soithí agus i gcás ina bhfuil na soithí glactha agus na soithí díluchtaithe araon údaraithe go cuí ag a Stát brataí.
2. Tá toirmeasc ar oibriú mar shoitheach díluchtaithe agus mar shoitheach glactha araon le linn an turais chéanna.
3. Déanfaidh soithí de chuid an Aontais a bhfuil baint acu le trasloingsiú na speicis mhuirí uile a ghabhtar i limistéar an Choinbhinsiúin a thuairisciú, lena n-áirítear speicis foghabhála agus neamhrialáilte.
4. Gan dochar d'fhorálacha Chaibidil II de Theideal III de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/2196 ón gCoimisiún, coimeádfaidh soitheach iascaireachta de chuid an Aontais taifead leictreonach nó fisiceach ar bord an tsoithigh iascaireachta de gach trasloingsiú a rinne sí le linn an turais reatha. Áireofar sa taifead gach dearbhú trasloingsithe agus gach taifead laethúil gníomhaíochta, amhail na cinn sin i logleabhar loingseoireachta. Coinneoidh na Ballstáit bhrataí taifead leictreonach nó fisiceach de gach trasloingsiú a dhéanann gach ceann dá gcuid soithí iascaireachta le haghaidh na bliana reatha.
5. I gcás ina bhfaighidh soitheach iascaireachta de chuid an Aontais gabháil ó níos mó ná soitheach díluchtaithe amháin, áiritheoidh sí go ndéanfar an ghabháil ó gach soitheach díluchtaithe a stóráil ar leithligh agus go mbeidh sí inaitheanta go héasca. Beidh plean stuála ar fáil ar bord an tsoithigh glactha i gcónaí.
6. Má tá sé beartaithe ag soitheach iascaireachta gabháil do thrasloingsiú i limistéar faoi dhlinse náisiúnta, lena n-áirítear calafort, gheobhaidh an soitheach iascaireachta údarú ón Stát cósta nó calafoirt ábhartha sula ngabhfaidh sí don trasloingsiú.

Airteagal 16

Trasloingsithe agus aistriú ar muir a thuairisciú

1. An tuairisciú uile a bhaineann le trasloingsiú a dhéanann soitheach iascaireachta de chuid an Aontais, nó a bhaineann le gníomhaíochtaí aistrithe eile, soláthrófar go leictreonach é trí úsáid a bhaint as córas ar líne NPFC um Thuairisciú Trasloingsithe.
2. Áireofar sa tuairisciú uile a bhaineann le trasloingsiú na speicis mhuirí uile, lena n-áirítear speicis foghabhála agus neamhrialáilte arna dtaifeadadh de réir speicis trí úsáid a bhaint as cód FAO.
3. Coimeádfaidh gach soitheach iascaireachta de chuid an Aontais taifead leictreonach ar bord de gach trasloingsiú a rinne sí le linn an turais reatha. Áireofar sa taifead gach dearbhú trasloingsithe agus gach taifead laethúil gníomhaíochta, amhail na cinn sin i logleabhar loingseoireachta.
4. Coimeádfaidh an Ballstát brataí taifead leictreonach de gach trasloingsiú a dhéanann gach ceann dá chuid soithí iascaireachta le haghaidh na bliana reatha. Beidh gach dearbhú trasloingsithe san áireamh sa taifead.
5. Soláthróidh gach soitheach iascaireachta de chuid an Aontais an réamhfhógra dá Ballstát brataí agus do Rúnaíocht NPFC a luaithe is féidir, agus 24 uair an chloig ar a laghad roimh an trasloingsiú atá beartaithe.

6. De mhaolú ar mhír 5, féadfaidh an Ballstát brataí an fógra a thabhairt do Rúnaíocht NPFC.
7. Ní bheidh gníomhaíochtaí aistrithe seachas trasloingsithe a dhéanann soithí iascaireachta de chuid an Aontais faoi réir na n-oibleagáidí maidir le réamhfhógra dá dtagraítear i mír 5 ach amháin i gcás inarb í an soitheach iascaireachta de chuid an Aontais an soitheach glactha.
8. I gcás nach mbeidh an ghníomhaíocht trasloingsithe nó aistrithe tar éis tosú 72 uair an chloig i ndiaidh an ama tosaithe mheasta, nó laistigh de 50 muirmhíle ón suíomh tosaithe measta, a léirítear sa réamhfhógra, modhnóidh an soitheach iascaireacht de chuid an Aontais, nó a Ballstát brataí, an réamhfhógra arna chur isteach.
9. Mura mbeidh an ghníomhaíocht aistrithe eile tar éis tosú 72 uair an chloig i ndiaidh an ama tosaithe mheasta, nó laistigh de 50 muirmhíle ón suíomh tosaithe measta, a léirítear sa réamhfhógra, modhnóidh Ballstát brataí an tsoithigh glactha an réamhfhógra arna chur isteach.
10. I gcás ina gcuirfear trasloingsiú ar ceal sula ndéanfar é, tabharfaidh an soitheach iascaireachta de chuid an Aontais, nó a Ballstát brataí, fógra dá Ballstát brataí agus do Rúnaíocht NPFC faoi seach faoin gcealú a luaithe is féidir, agus an Coimisiún i gcóip.
11. Soitheach iascaireachta de chuid an Aontais a bhí páirteach i dtrasloingsiú, soláthróidh sí dearbhú trasloingsithe dá LFI i gcomhréir le hAirteagal 22 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009, agus tarchuirfidh sí an dearbhú sin chuig Rúnaíocht NPFC a luaithe is féidir, in aon chás agus tráth nach déanaí ná 10 lá tar éis an trasloingsithe, agus an Coimisiún i gcóip.
12. I gcás chliseadh teicniúil an ghairis rianaithe satailítbhunaithe ar bord an tsoithigh iascaireachta de chuid an Aontais atá páirteach sa trasloingsiú agus sonraí CFS á tharchur, cuirfear an oibríocht trasloingsithe ar fionraí go dtí go ndéanfar é a dheisiú nó a athsholáthar i gcomhréir le hAirteagal 14

Airteagal 17

Dícheall cuí na mBallstát brataí maidir le soithí a bhfuil baint acu le trasloingsiú agus le gníomhaíocht ag an gCoimisiún

1. I gcás ina bhfaigheann Ballstát brataí an réamhfhógra dá dtagraítear in Airteagal 16(5), fíoróidh an Ballstát sin go gcomhlíonann a shoitheach iascaireachta an Rialachán seo.
2. I gcás ina bhfaighidh Ballstát brataí faisnéis atá doiciméadaithe go cuí go ndealraíonn sé nach gcomhlíonann ceann dá chuid soithí a bhfuil baint aici le hoibríochtaí trasloingsithe Airteagal 15 nó 16 den Rialachán seo, déanfaidh sé imscrúdú agus soláthróidh sé tuarascáil don Choimisiún maidir le dul chun cinn an imscrúdaithe tráth nach déanaí ná 50 lá tar éis an fhaisnéis a fháil.
3. Tarchuirfidh an Coimisiún an tuarascáil dá dtagraítear i mír 2 chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC agus, i gcás inarb infheidhme, chuig Páirtí Conarthach NPFC, nó chuig an bPáirtí Comhoibríoch Neamhchonarthach a sholáthair an fhaisnéis, tráth nach déanaí ná 60 lá tar éis don Bhallstát brataí an fhaisnéis a fháil.
4. Nuair a bheidh an t-imscrúdú críochnaithe, soláthróidh an Ballstát brataí faisnéis don Choimisiún faoi aon ghníomhaíocht forfheidhmiúcháin iomchuí a rinneadh. Cuirfidh

an Coimisiún an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC agus, i gcás inarb infheidhme, chuig Páirtí Conarthach NPFC nó chuig an bPáirtí Neamhchonarthach Comhoibritheach a sholáthair an fhaisnéis.

Airteagal 18

Ceartha breathnóirí

1. Déanfaidh máistir soithí iascaireachta de chuid an Aontais a n-imscarfar breathnóirí údaraithe orthu an méid seo a leanas a sholáthar don bhreathnóir údaraithe:
 - (a) rochtain iomlán shábháilte gan bhac ar gach soitheach iascaireachta a bhfuil baint aici leis an trasloingsiú, lena n-áirítear an méid seo a leanas ar a laghad:
 - (i) cúnamh réasúnta ón gcriú;
 - (ii) trealamh;
 - (iii) trealamh;
 - (iv) taifid, lena n-áirítear taifid leictreonacha;
 - (v) trealamh cumarsáide;
 - (vi) boilg éisc;
 - (vii) trealamh loingseoireachta satailíte;
 - (viii) scáileáin féachana taispeána radair nuair a bhítear á n-úsáid;
 - (ix) CFS; agus
 - (x) agus scála a úsáidtear chun táirge trasloingsithe a mheá.
 - (b) cóiríocht ar an soitheach glactha, lena n-áirítear lóistín, bia, uisce inólta, saoráidí leighis agus saoráidí sláintíochta leordhóthanacha, atá ar chomhchaighdeán lena bhfuil ar fáil d'oifigigh;
 - (c) spás leordhóthanach ar dhroichead nó ar chábán stiúrach an tsoithigh glactha le haghaidh obair chléireachais, chomh maith le spás ar an deic atá leordhóthanach chun a dhualgais a chomhlíonadh;
 - (d) an cumas an suíomh agus an modh is buntáistí a chinneadh chun féachaint ar oibríochtaí trasloingsithe agus meastachán a dhéanamh ar speicis agus ar chainníochtaí a thrasloingsítear. Déanfaidh máistir an tsoithigh glactha, ag féachaint go hiomchuí do chúiseanna inní sábháilteachta agus praiticiúla, freastal ar riachtanais an bhreathnóra údaraithe, lena n-áirítear, arna iarraidh sin dó, táirge a chur amach go sealadach ar dheic an tsoithigh glactha chun go ndéanfaidh an breathnóir cigireacht air agus am leordhóthanach a thabhairt don bhreathnóir chun a chuid dualgas a chomhlíonadh. Déanfar an bhreathnóireacht i gcaoi a gcuirfear isteach a laghad is féidir ar oibríochtaí an tsoithigh agus a seachnófar cáilíocht na dtáirgí arna dtrasloingsiú a chur i mbaol;
 - (e) saoirse ó mhí-úsáid nó díobháil fhisiceach, shíceolaíoch nó ghnéasach, ó ionsaí, ó chur ina choinne, óna chur faoi chois, ó chiapadh, ó chiapadh gnéasach, ó imeaglú, ó chur isteach air, ó thionchar, ó bhreabaireacht nó ó iarracht ar bhreabaireacht;
 - (f) saoirse ó bhac míchuí i gcomhlíonadh a dhualgas mar a shonraítear faoin mbeart seo;

- (g) saoirse ó dhualgais a dhéanamh a dhéanann baill den chriú de ghnáth;
 - (h) rochtain chun an trealamh sábháilteachta ar bord an tsoithigh glactha a fhíorú (trí thuras dírithe ar shábháilteacht arna sholáthar ag oifigigh nó ag an gcriú) sula bhfágfaidh an soitheach an duga;
 - (i) rochtain chun saincheistean sábháilteachta a chur in iúl tráth ar bith do mháistir an tsoithigh, don soláthraí seirbhíse breathnóra, do Rúnaíocht NPFC, agus don Bhallstát brataí nó don PCN, de réir mar is iomchuí;
 - (j) nascacht idirlín, nuair atá sí ar fáil;
 - (k) sonraí breathnóra, taifid, doiciméid, trealamh agus giuirléidí nach bhfuil rochtain á fáil orthu, nach bhfuil dochar á dhéanamh dóibh ná nach bhfuil á scríosadh; agus
 - (l) fógra uair an chloig amháin ar a laghad roimh thrasloingsiú a bhfuil sé beartaithe tús a chur leis chun dóthain ama a thabhairt don bhreathnóir a bheith ullamh.
2. Áiritheoidh máistir an tsoithigh iascaireachta go gceadófar do bhreathnóir údaráithe cuairt a thabhairt ar an soitheach díluchtaithe i dtrasloingsiú agus go mbeidh rochtain aige ar an soitheach díluchtaithe i gcomhréir le mír 3.
 3. Soláthraíonn máistir an tsoithigh díluchtaithe agus máistir an tsoithigh glactha an cúnamh uile is gá do bhreathnóir údaráithe chun iompar sábháilte a áirithiú idir an soitheach glactha agus an soitheach díluchtaithe. Má bhíonn riosca do-ghlactha ann do leas an bhreathnóra de dheasca na ndálaí sa chaoi nach féidir cuairt a thabhairt ar an soitheach iascaireachta díluchtaithe sula gcuirfear tús le hoibríocht trasloingsithe, féadfar an trasloingsiú a dhéanamh fós.
 4. A mhéid a bhaineann le cearta breathnóra agus nósanna imeachta éigeandála is infheidhme maidir le breathnóirí údaráithe ar shoithí glactha, áiritheoidh máistir an tsoithigh go mbeidh feidhm acu freisin maidir leis na breathnóirí údaráithe agus iad ag comhlíonadh a n-oibleagáidí ar shoithí díluchtaithe le linn an trasloingsithe, lena n-áirítear an t-am a bhíonn siad ag aistriú chuig an soitheach díluchtaithe agus uaithi.

Airteagal 19

Nós imeachta i gcás éigeandála

1. Má tá breathnóir ar iarraidh nó má thóimhdítear gur thit sé thar bord, déanfaidh an soitheach iascaireachta de chuid an Aontais an méid seo a leanas:
 - (a) scor láithreach d'oibríochtaí iascaireachta agus tús a chur le cuardach agus tarrtháil agus cuardaigh ar feadh ar a laghad 72 uair an chloig, mura n-aimsítear an breathnóir roimhe sin, nó mura n-ordaíonn an Comhalta a bhfuil an soitheach faoina bhratach di leanúint den chuardach níos faide;
 - (b) fógra a thabhairt don Bhallstát brataí agus don soláthraí seirbhíse breathnóra láithreach;
 - (c) foláireamh a thabhairt láithreach do shoithí eile sa gharchomharsanacht trí leas a bhaint as na modhanna cumarsáide uile atá ar fáil;
 - (d) comhoibriú go hiomlán le haon oibríocht chuardaigh agus tarrthála;
 - (e) cibé acu a d'éirigh nó nár éirigh leis an gcuardach, filleadh ar an gcalafort is cóngaraí, mar a d'iarr an Ballstát brataí, le haghaidh tuilleadh imscrúdaithe;

- (f) tuarascáil ar an teagmhas a sholáthar don Rúnaíocht, don soláthraí seirbhíse breathnóra agus do na húdaráis iomchuí; agus
 - (g) comhoibriú go hiomlán le haon imscrúdú oifigiúil agus leis na himscrúduithe oifigiúla uile, agus aon fhianaise fhéideartha agus maoin phearsanta agus áitreabh an bhreathnóra atá ar iarraidh a chaomhnú.
2. I gcás ina mbeidh tinneas tromchúiseach ar bhreathnóir nó ina ngortaítear go tromchúiseach é agus go bhfuil sé sin ina bhgairt dá shláinte nó dá shábháilteacht, déanfaidh an Ballstát brataí na bearta is gá chun a cheangal ar an soitheach glactha an méid seo a leanas a dhéanamh:
- (a) scor láithreach d'oibríochtaí iascaireachta, a fhad is indéanta, agus na bearta réasúnacha uile a dhéanamh chun aire a thabhairt don bhreathnóir agus aon chóir leighis atá ar fáil agus is féidir a sholáthar ar bord an tsoithigh;
 - (b) fógra a thabhairt láithreach don Bhallstát brataí agus don soláthraí seirbhíse breathnóra faoin gcás, lena n-áirítear a mholadh má tá údar le haslonnú leighis, agus i gcás inarb iomchuí comhairle leighis sheachtrach a lorg;
 - (c) díbhordáil agus iompar an bhreathnóra chuig saoráid leighis atá feistithe chun an cúram is gá a sholáthar a éascú, a luaithe is indéanta; agus
 - (d) comhoibriú go hiomlán le haon imscrúdú oifigiúil ar chúis an tinnis nó an ghortaithe agus le gach ceann.
3. I gcás ina bhfaigheann breathnóir bás, áiritheoidh an Comhalta nó an PCN a bhfuil an soitheach glactha faoina bhratach go ndéanfaidh an soitheach glactha an méid seo a leanas:
- (a) deireadh a chur láithreach le hoibríochtaí iascaireachta;
 - (b) fógra a thabhairt don Bhallstát brataí agus don soláthraí seirbhíse breathnóra láithreach;
 - (c) filleadh láithreach ar an gcalafort is cóngaraí, arna iarraidh sin don Chomhalta nó don PCN a bhfuil an soitheach faoina bhratach, le haghaidh tuilleadh imscrúdaithe;
 - (d) tuarascáil ar an teagmhas a sholáthar do Rúnaíocht NPFC, do sholáthraí na seirbhíse breathnóra agus do na húdaráis iomchuí; agus
 - (e) comhoibriú go hiomlán le haon imscrúdú oifigiúil agus leis na himscrúduithe oifigiúla uile, agus aon fhianaise fhéideartha agus maoin phearsanta agus áitreabh an bhreathnóra atá éagtha nó ar iarraidh a chaomhnú.
4. Comhoibreoidh an Ballstát brataí chuige sin agus áiritheoidh sé go gcuirfear torthaí na n-imscrúduithe a dhéanfar agus aon ghníomhaíocht a dhéanfar a bhaineann le hionsaí nó ciapadh breathnóra ar fáil go pras don Choimisiún a sholáthróidh an méid sin don soláthraí seirbhíse breathnóra agus do Rúnaíocht NPFC, lena tharchur chuig na Comhaltaí uile agus chuig na PCNanna ábhartha.

Airteagal 20

Breathnóirí údaráithe a imscaradh agus teagmhais a chosc

1. Glacfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais le breathnóirí údaráithe a imscarfar ar a soithí glactha mar atá ina cheanglas de chuid an Rialacháin seo agus áiritheoidh siad go mbeidh soithí a iompraíonn breathnóirí feistithe leis an trealamh

sábháilteachta iomchuí ar feadh iomlán gach muirastir agus go gcomhlíonfaidh sí na caighdeáin idirnáisiúnta ábhartha.

2. Déanfaidh an Ballstát brataí na bearta uile is gá, mar ábhar díchill chuí, chun cosc a chur ar theagmhais is cúis le díobháil thromchúiseach do bhreathnóirí ar bord soithí atá faoina mbratach nó dá mbás, agus, más iomchuí, chun smachtbhannaí nó pionós a ghearradh orthu siúd lena mbaineann, lena n-áirítear é sin a dhéanamh trí imscrúdú coiriúil agus trí ionchúiseamh.
3. Comhoibreoidh an Ballstát brataí chuige sin agus áiritheoidh sé go gcuirfear torthaí na n-imscrúduithe a dhéanfar agus aon ghníomhaíocht a dhéanfar a bhaineann le hionsaí nó ciapadh breathnóra ar fáil go pras don Choimisiún a sholáthróidh an méid sin don soláthraí seirbhíse breathnóra agus do Rúnaíocht NPFC.

ROINN 4

IASCAIREACTH NNN AGUS FORFHEIDHMIÚ

Airteagal 21

Gníomhaíochtaí iascaireachta NNN toimhdithe

Glactar leis go ndearna soithí iascaireachta de chuid an Aontais gníomhaíochtaí iascaireachta NNN i gcás ina gcuireann Comhalta de NPFC nó PCN faisnéis atá doiciméadaithe go cuí i láthair go ndearna na soithí sin, *inter alia*, ceann de na nithe seo a leanas:

- (a) Speicis a chumhdaítear leis an gCoinbhinsiún a shaothrú i Limistéar an Choinbhinsiúin agus nach bhfuil ar thaifead NPFC ar shoithí údraithe nó
- (b) Dul i mbun iascaireachta ar acmhainní iascaigh i gcás ina bhfuil cuótaí, teorainn ghabhála nó cionroinnt iarrachta ídithe ag an gComhalta de NPFC nó ag PCN a bhfuil an soitheach faoina bhratach, nó nach bhfuil aon chuóta, teorainn ghabhála ná cionroinnt iarrachta aige, lena n-áirítear, más infheidhme, iad siúd a fuarthas ó Chomhalta/PCN eile; nó
- (c) Gan a ngabhálacha arna ndéanamh i Limistéar an Choinbhinsiúin a thaifeadadh nó a thuairisciú i gcomhréir leis an Rialachán seo, nó tuarascálacha bréagacha a thabhairt, nó
- (d) Éisc a bhí róbheag a ghabháil nó a thabhairt i dtír, nó
- (e) Iascaireacht a dhéanamh i limistéar coiscthe nó le linn tréimhse choiscthe; nó
- (f) Trealamh iascaireachta toirmiscthe a úsáid, nó
- (g) Trasloingsiú a dhéanamh le soithí a áirítear ar Liosta Soithí NNN, páirt a ghlacadh i gcomhoibríochtaí iascaireachta leo, tacú leo nó iad a athsholáthar, nó
- (h) A bheith gan náisiúntacht agus speicis a shaothrú a chumhdaítear leis an gCoinbhinsiún i limistéar an Choinbhinsiúin, nó
- (i) Dul i mbun aon ghníomhaíocht iascaireachta eile lena mbaintear an bonn d'fhorálacha an Choinbhinsiúin nó an Rialacháin seo.

Airteagal 22

Faisnéis ar shoithí a ghlactar leis go ndearna siad iascaireacht NNN

1. Gach bliain, agus 110 lá ar a laghad roimh chruinniú bliantúil CTC, tarchuirfidh na Ballstáit chuig an gCoimisiún faisnéis maidir le soithí a thiomhdítear go raibh siad i mbun gníomhaíochtaí iascaireachta NNN i limistéar an Choinbhinsiúin le linn na mblianta ón geruinniú roimhe sin go dtí an bhliain reatha, mar aon leis an bhfianaise thacaíochta uile atá ar fáil maidir le toimhde na ngníomhaíochtaí iascaireachta NNN.
2. Déanfaidh an Coimisiún scrúdú ar an bhfaisnéis dá dtagraítear i mír 1 agus tarchuirfidh sé chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC í 70 lá ar a laghad roimh chruinniú bliantúil CTC. Roimhe sin, nó an tráth céanna, soláthróidh an Coimisiún don Bhallstát brataí ábhartha, go díreach nó trí Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC, cóip den fhaisnéis ábhartha arna doiciméadú go cuí agus fógra dá hábharthacht do Dhréacht-Liosta Soithí NNN NPFC, in éineacht le hiarraidh go n-admhóidh an Ballstát brataí go pras go bhfuarthas an fógra sin. Mura bhfaighfear admháil laistigh de 10 lá ó dháta an tarchurtha, déanfaidh an Coimisiún an fógra a atarchur trí mhodh eile cumarsáide.

Airteagal 23

Cuimsiú soithigh iascaireachta de chuid an Aontais ar Dhréacht-Liosta Soithí NNN NPFC

1. I gcás ina bhfaighidh an Coimisiún fógra oifigiúil ó Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC á rá go n-áirítear soitheach iascaireachta de chuid an Aontais sa Dréacht-Liosta Soithí NNN, déanfaidh sé an fógra sin, mar aon leis an bhfianaise thacaíochta a chuirfidh Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC ar fáil, a tharchur chuig an mBallstát brataí lena mbaineann chun barúlacha a fháil ina leith tráth nach déanaí ná 50 lá roimh an gcéad chruinniú eile de chuid CTC.
2. Soláthróidh an Ballstát brataí aon bharúil don Choimisiún tráth nach déanaí ná 30 lá roimh an gcéad chruinniú eile de chuid CTC, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, aon fhaisnéis atá doiciméadaithe go cuí go ndearna an soitheach de chuid an Aontais iascaireacht ar bhealach atá comhsheasmhach le bearta caomhnaithe NPFC nó go ndearna sí iascaireacht go heisiach ar speicis nach gcumhdaítear leis an gCoinbhinsiún. Déanfaidh an Coimisiún scrúdú ar aon bharúil ón mBallstát brataí agus cuirfidh sé ar aghaidh chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC í 10 lá ar a laghad roimh an gcéad chruinniú eile de chuid CTC.
3. I gcás ina bhfaighidh siad fógra ón gCoimisiún i gcomhréir le mír 1, tabharfaidh údarais an Bhallstáit brataí fógra d'úinéir an tsoithigh de chuid an Aontais á rá go bhfuil an soitheach curtha san áireamh sa Dréacht-Liosta soithí NNN agus cuirfear in iúl dó na hiarmhairtí a bhaineann le háireamh an tsoithigh sin ar an liosta soithí NNN. Déanfaidh an Ballstát brataí dlúthfhaireachán ar an soitheach de chuid an Aontais a áirítear ar an liosta sin chun a gníomhaíochtaí agus athruithe féideartha ar a hainm, ar a bratach nó ar a húinéir cláraithe a leanúint.

Airteagal 24

Liosta Soithí NNN NPFC

1. Nuair a ghlacfar Liosta Soithí NNN NPFC ag cruinniú bliantúil NPFC, tabharfaidh an Coimisiún fógra do na Ballstáit faoi ghlacadh Liosta Soithí NNN NPFC. Déanfaidh na Ballstáit an méid a leanas:

- (a) fógra a thabhairt d'úinéir aon soithigh atá faoina mbratach gur áiríodh í ar Liosta Soithí NNN NPFC agus a iarmhairtí sin; agus
 - (b) na bearta dá bhforáiltear in Airteagal 37 de Rialachán Uimh. 1005/2008 a dhéanamh i ndáil le soithí iascaireachta a áirítear ar Liosta Soithí NNN NPFC agus an Coimisiún a chur ar an eolas faoi na bearta sin chun go dtabharfaidh siad fógra faoi na bearta ábhartha do Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC;
 - (c) a áirithiú nach nglacfaidh soithí iascaireachta, soithí tacaíochta, máthair-árthaigh ná soithí lastais atá faoina mbratach páirt in aon trasloingsiú ná in aon chomhoibríocht iascaireachta in éineacht le haon soitheach ar Liosta Soithí NNN NPFC, ná nach dtacóidh siad le haon soitheach den sórt sin ná nach n-athsholáthróidh siad aon soitheach den sórt sin;
 - (d) toirmeasc a chur ar idirbhearta tráchtála agus ar thabhairt i dtír speiceas a chumhdaítear leis an gCoinbhinsiún ó shoithí atá ar Liosta Soithí NNN NPFC;
 - (e) aon fhaisnéis ábhartha iomchuí maidir le soithí a áirítear ar Liosta Soithí NNN NPFC a bhailiú agus a tharchur chuig an gCoimisiún. Cuirfidh an Coimisiún ar aghaidh chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC í lena malartú le NPFC.
2. Déanfaidh an Coimisiún faisnéis a fhaightear i gcomhréir leis an Airteagal seo a chur ar aghaidh chuig an Rúnaí Feidhmiúcháin.
3. I gcás ina bhfuil soitheach a áirítear ar Liosta Soithí NNN NPFC i gcalafort de chuid an Aontais ar chúis ar bith, diúltóidh an Ballstát calafoirt úsáid a chalafoirt do shoitheach den sórt sin chun iasc a chur i dtír, a thrasloingsiú, a phacáistiú agus a phróiseáil agus le haghaidh aon seirbhís chalafoirt eile lena n-áirítear, *inter alia*, athbhreoslú agus athsholáthar, cothabháil agus cur i nduga tirim, ach amháin sna cásanna dá bhforáiltear in Airteagal 37, míreanna 5 agus 6 agus in Airteagal 11 de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle.

Airteagal 25

Neamhchomhlíonadh líomhnaithe

1. Gan dochar d'Airteagal 27(1), an chéad fhomhír, i gcás ina bhfaighidh an Coimisiún aon fhaisnéis ó Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC lena léireofar amhras ar chomhlíon Ballstát nó soithí atá faoina bhratach an Coinbhinsiún nó na bearta caomhnúcháin agus bainistíochta arna nglacadh ag NPFC, tarchuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin chuig an mBallstát lena mbaineann gan mhoill.
2. Soláthróidh an Ballstát don Choimisiún torthaí aon imscrúdaithe a dhéantar i ndáil leis na líomhaintí maidir le neamhchomhlíontacht agus aon ghníomhaíocht atá déanta chun aghaidh a thabhairt ar nithe is ábhar imní ó thaobh comhlíontachta de dá dtagraítear i mír 1, 50 lá ar a laghad roimh thús an chéad chruinnithe eile de chuid CTC. Féadfar an méid seo a leanas a áireamh san fhaisnéis sin atá le soláthar ag an mBallstát lena bhreithniú ag an gCoimisiún:
 - (a) aon chúis leis na saincheistanna comhlíontachta féideartha nó leis na himthosca maolaitheacha a shainaitheint;
 - (b) soiléirithe, leasuithe nó ceartúcháin is gá chun aghaidh a thabhairt ar na saincheistanna comhlíontachta féideartha a sainaithníodh nó chun freagra a thabhairt ar aon iarraidh ar fhaisnéis bhreise agus/nó ar fhianaise lena léirítear cur chun feidhme agus comhlíonadh na n-oibleagáidí ábhartha

- (c) gníomhaíochtaí ceartaitheacha atá beartaithe a dhéanamh amach anseo, mar aon le tréimhsí ama, le go mbeidh siad comhlíontach; agus,
 - (d) léiriú ar dhul chun cinn imscrúduithe leanúnacha stáit brataí mar fhreagairt ar shárúithe líomhnaithe ag soithí atá faoina bhratach.
3. Cuirfidh an Coimisiún an fhaisnéis sin ar aghaidh chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC tráth nach déanaí ná 30 lá roimh an gcéad chruinniú eile de chuid CTC.

Airteagal 26

Nós imeachta bordála agus cigireachta ar an mórmhuir a dhéanamh ar bord soitheach iascaireachta de chuid an Aontais

1. Agus cigire údaraithe ar shoitheach cigireachta údaraithe de chuid Chomhalta de chuid NPFC i mbun bordáil agus cigireacht ar an mórmhuir ar shoitheach iascaireachta de chuid an Aontais, déanfaidh máistir an tsoithigh iascaireachta de chuid an Aontais an méid seo a leanas:
 - (a) prionsabail maidir le dea-mhairnéalachta a nglactar leo go hidirnáisiúnta a leanúint chun baol do shábháilteacht soithí cigireachta údaraithe agus do shábháilteacht cigirí údaraithe a sheachaint;
 - (b) glacadh le bordáil phras shábháilte na gcigirí údaraithe agus an bhordáil sin a éascú;
 - (c) dréimire bordála a sholáthar lena úsáid i gcomhréir leis na treoirlínte a thugtar don mháistir i gcomhréir le hAirteagal 30(1), pointe (a);
 - (d) comhoibriú le cigireacht an tsoithigh agus cúnamh a thabhairt leis an gcigireacht de bhun na nósanna imeachta seo;
 - (e) gan na cigirí a ionsaí, a dhiúltú, a imeaglú, cur isteach orthu nó bac ná moill mhíchú a chur orthu agus iad ag déanamh a ndualgas;
 - (f) ceadú do na cigirí cumarsáid a dhéanamh le criú an tsoithigh cigireachta, le húdaráis an tsoithigh cigireachta, le haon bhreathnóir ar bord, mar aon le húdaráis an tsoithigh iascaireachta atá faoi chigireacht;
 - (g) saoráidí réasúnacha a sholáthar do na cigirí atá ar bord; agus
 - (h) díbhordáil shábháilte na gcigirí a éascú.
2. I gcás ina ndíulthaíonn máistir soithigh iascaireachta de chuid an Aontais cead a thabhairt do chigire údaraithe bordáil agus cigireacht a dhéanamh, tabharfaidh an máistir míniú ar an gcúis leis an diúltú. Nuair a thabharfaidh údaráis an tsoithigh cigireachta fógra don Bhallstát brataí faoi dhiúltú an mháistir agus faoi aon mhíniú, cuirfidh an Ballstát brataí an fhaisnéis sin in iúl don Choimisiún láithreach.
3. Glacfaidh máistir soithí iascaireachta de chuid an Aontais le stiúradh bordála agus cigireachta ón bPáirtí Conarthach brataí mura rud é go bhfágann rialacháin, nósanna imeachta agus cleachtais idirnáisiúnta a nglactar leo go ginearálta agus a bhaineann le sábháilteacht ar muir gur gá moill a chur ar an mbordáil agus ar an gcigireacht.
4. I gcás nach gcomhlíonfaidh máistir an tsoithigh de chuid an Aontais an treoir arna soláthar ag an bPáirtí Conarthach brataí dá dtagraítear i mír 3, cuirfidh an Ballstát brataí údarú an tsoithigh de chuid an Aontais le hiascaireacht a dhéanamh ar fionraí agus ordóidh sé di filleadh ar an gcalafort láithreach. Tabharfaidh an Ballstát brataí fógra d'údaráis an tsoithigh cigireachta agus don Choimisiún láithreach agus an tráth

céanna faoin ngníomhaíocht a rinneadh. Déanfaidh an Coimisiún an fhaisnéis sin a tharchur chuig Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC.

Airteagal 27

Sáruihte tromchúiseacha líomhnaithe arna mbreathnú le linn nós imeachta cigireachta ar shoitheach iascaireachta de chuid an Aontais

1. I gcás ina dtabharfaidh cigirí údaraithe fógra don Bhallstát brataí faoi shárú tromchúiseach líomhnaithe ar shoitheach iascaireachta de chuid an Aontais a breathnaíodh le linn nós imeachta cigireachta ar shoitheach iascaireachta de chuid an Aontais, tabharfaidh sé fógra don Choimisiún láithreach. Déanfaidh an Ballstát brataí an méid seo a leanas gan mhoill:
 - (a) glacadh lena oibleagáid imscrúdú a dhéanamh agus, i gcás inar gá sin de réir na fianaise, gníomhaíocht forfheidhmiúcháin a dhéanamh in aghaidh an tsoithigh iascaireachta atá i gceist. Tabharfaidh an Ballstát brataí fógra faoina chinneadh an oibleagáid a ghlacadh chuige féin imscrúdú a dhéanamh ar údarais an tsoithigh cigireachta don Choimisiún chun fógra a thabhairt do Rúnaí Feidhmiúcháin NPFC; nó
 - (b) i gcás nach ndéanfaidh an Ballstát brataí an t-imscrúdú, údaróidh sé d'údarais an tsoithigh cigireachta an t-imscrúdú ar an sárú féideartha a chur i gcrích agus cuirfidh sé an Coimisiún ar an eolas faoi sin chun fógra a thabhairt don Rúnaí Feidhmiúcháin.
2. Ar fhógra a fháil ó chigirí údaraithe de bhun mhír 1, an chéad fhomhír, déanfaidh an Ballstát brataí a dhícheall an Coimisiún a chur ar an eolas gan mhoill faoin gcinneadh a rinneadh maidir le ceannas an imscrúdaithe agus in aon chás tráth nach déanaí ná 2 lá oibre iomlána. Tabharfaidh an Coimisiún fógra faoin bhfreagra d'údarais an tsoithigh cigireachta tráth nach déanaí ná 3 lá oibre iomlána.
3. Chun críocha an Airteagail seo, ciallaíonn sárú tromchúiseach an méid seo a leanas:
 - (a) iascaireacht a dhéanamh gan ceadúnas, cead nó údarú bailí arna eisiúint ag an mBallstát a bhfuil an soitheach iascaireachta i dteideal a bhratach a chur ar foluain;
 - (b) mainneachtain nach beag maidir le taifid a choimeád ar ghabhálacha agus míthuairisciú nach beag ar an ngabháil sin agus/nó ar shonraí a bhaineann leis an ngabháil sin;
 - (c) iascaireacht i limistéar iata;
 - (d) iascaireacht le linn séasúr iata;
 - (e) speiceas a thógáil nó a choinneáil d'aon ghnó de shárú aon bheart caomhnaithe agus bainistithe is infheidhme arna ghlacadh ag NPFC;
 - (f) sárú mór ar theorainneacha nó ar chuótaí gabhála atá i bhfeidhm;
 - (g) trealamh iascaireachta toirmiscithe a úsáid;
 - (h) marcanna, aitheantas nó clárú soithigh iascaireachta a fhalsú nó a cheilt d'aon ghnó;
 - (i) fianaise maidir le himscrúdú ar shárú a cheilt, an fhianaise sin a chur as a riocht nó í a scriosadh;

- (j) an iliomad sáruihte, ar neamhaird thromchúiseach iad nuair a chuirtear le chéile iad ar bhearta atá i bhfeidhm arna nglacadh ag NPFC;
- (k) diúltú glacadh le bordáil agus cigireacht, seachas mar a fhoráiltear in Airteagal 26(2) agus 26(3);
- (l) cur in aghaidh cigire údaráithe nó cur isteach air nó é a ionsaí, a imeaglú, a ghnéaschiapadh, nó cosc nó moill mhíchúí a chur air; agus
- (m) CFS a chur as a riocht nó é a dhíchumasú d'aon ghnó;
- (n) cibé sáruihte eile a fhéadfaidh NPFC a chinneadh, nuair a thabharfar fógra faoi na sáruihte sin do na Ballstáit.

Caibidil IV

FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 28

Oibleagáidí maidir le tuairisciú

1. Soláthróidh na Ballstáit an méid seo a leanas don Choimisiún faoin 15 Feabhra gach bliain: ainmneacha na soithí iascaireachta a iontráladh sa taifead a rinne gníomhaíochtaí iascaireachta le linn na bliana féilire roimhe sin, sonraí maidir lena ngníomhaíochtaí iascaireachta maidir le ronnaigh sheapánacha, méid na gabhála, an líon soithí agus laethanta iascaireachta, agus éisc anadromacha a gabhadh de thaisme agus a scaoileadh saor.
2. Faoin 31 Bealtaine gach bliain i gcás gach bliana féilire, soláthróidh na Ballstáit don Choimisiún na hiomláin ghabhála bhliantúla arna dtógáil de réir beomheáchain (meáchan na n-iasc iomlán a gabhadh, roimh aon phróiseáil, i.e. roimh dhí-inniú, roimh dhícheannadh nó roimh pháirt eile a bhaint) le haghaidh gach na speiceas/na ngrúpaí speiceas uile a gabhadh i Limistéar an Choinbhinsiúin le linn na bliana sin agus iad tiomsaithe mar a thuairiscítear in Iarscríbhinn 8 a ghabhann le beart caomhnúcháin agus bainistíochta 2026-19 maidir le Caighdeán Íosta Sonraí.

Airteagal 29

Rúndacht agus cosaint sonraí

1. Caithfear leis na sonraí a bhaileofar agus a mhalartófar faoi chuimsiú an Rialacháin seo i gcomhréir leis na rialacha is infheidhme maidir le cosaint sonraí agus maidir le rúndacht de bhun Airteagail 112 agus 113 de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009, mura bhforálfar a mhalairt san Airteagal seo.
2. Próiseálfar sonraí pearsanta a bhaileofar faoin Rialachán seo chun na bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe a leagtar síos leis an Rialachán seo a chur chun feidhme agus a fhorfheidhmiú, lena n-áirítear aon fhiosrúchán a bhaineann le gearáin agus sáruihte agus nósanna imeachta breithiúnacha nó riaracháin a bhaineann leo.
3. Ní dhéanfar sonraí pearsanta a phróiseáiltear faoin Rialachán seo a stóráil ar feadh tréimhse níos faide ná 10 mbliana, ach amháin má tá na sonraí pearsanta sin riachtanach chun go bhféadfar obair leantach a dhéanamh ar shárú, ar chigireacht nó ar nósanna imeachta breithiúnacha nó riaracháin. Sna cásanna sin, féadfar na sonraí

pearsanta a stóráil ar feadh 20 bliain. Má dhéantar sonraí pearsanta a choinneáil ar feadh tréimhse níos faide, déanfar na sonraí a anaithnidiú.

Airteagal 30

Treoirlínte

1. Soláthróidh an Coimisiún aon treoirlíne arna glacadh ag NPFC do na Ballstáit a bhfuil deiseanna iascaireachta acu san iascach atá á bhainistiú ag NPFC, go háirithe maidir leis an méid seo a leanas:
 - (a) Caighdeáin maidir le dréimíí bordála in Iarscríbhinn A a ghabhann le beart caomhnúcháin agus bainistíochta 2024-09;
 - (b) Sainaithint speiceas an éisc anadromaigh a luaitear in Airteagal 3, an chéad mhír, pointe (11).
2. Áiríteoidh na Ballstáit lena mbaineann go gcuirfear na treoirlínte dá dtagraítear i mír 1 ar fáil do mháistrí na soithí atá faoina mbratach agus atá i mbun iascaireachta san iascach sin. Déanfaidh na máistrí sin na bearta réasúnacha uile chun na treoirlínte sin a chur i bhfeidhm.

Airteagal 31

Cumhachtaí a tharmligean

1. Cumhachtaítear an Coimisiún le gníomhartha tarmligthe a ghlacadh lena leasaítear nó lena bhforlíontar an Rialachán seo i gcomhréir le hAirteagal 32 a bhaineann le bearta a ghlac NPFC sna réimsí seo a leanas:
 - (a) tagairt do ghníomh idirnáisiúnta a leagtar amach in Airteagal 12 agus Airteagal 28(2);
 - (b) tuairisciú maidir le ronnaigh sheapánacha a leagtar amach in Airteagal 11;
 - (c) Achar cruinnis na sonraí CFS a leagtar amach in Airteagal 13(1);
 - (d) dualgais na mBallstát maidir le CFS mar a leagtar amach in Airteagal 13(2), an chéad fhomhír;
 - (e) athruithe ar thréimhsí ama, ar uainiú tuairiscithe nó ar fhad dá bhforáiltear in Airteagal 13(1), Airteagal 13(2), pointe (a), Airteagal 13(2), pointe (b), Airteagal 14(1), Airteagal 14(2), Airteagal 16(5) Airteagal 16(8), Airteagal 16(9), Airteagal 16(11), Airteagal 17(2), Airteagal 17(3), Airteagal 19(1), pointe (a), Airteagal 22(1), Airteagal 22(2), Airteagal 23(1), Airteagal 23(2), Airteagal 25(2), an chéad fhomhír, Airteagal 27(2); Airteagal 28(1) agus Airteagal 28(2).
 - (f) cearta breathnóirí in Airteagal 18(1), an chéad fhomhír.
 - (g) liosta líomhnaithe sáruithe tromchúiseacha le linn nós imeachta cigireachta in Airteagal 27(3), an chéad fhomhír;
 - (h) oibleagáidí maidir le tuairisciú i dtaca le gníomhaíochtaí iascaireachta mar a leagtar amach in Airteagal 28(1) agus 28(2) lena n-áirítear aon tuairisciú ar ghabhálacha breise;
 - (i) Iarscríbhinn I.

2. Beidh leasuithe i gcomhréir le mír 1 teoranta go docht do chur chun feidhme leasuithe ar bhearta caomhnúcháin agus bainistíochta NPFC i ndlí an Aontais.

Airteagal 32

An tarmligeán a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 31 a thabhairt don Choimisiún ar feadh tréimhse 5 bliana ó dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná 9 mí roimh dheireadh na tréimhse 5 bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligeán na cumhachta. Cuirfear síneadh le tarmligeán na cumhachta go hintuigthe ar feadh tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an tsínidh sin tráth nach déanaí ná 3 mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligeán na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 31 a chúlghairm aon tráth. Le cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh, cuirfear deireadh le tarmligeán na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghnímh tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina leith, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 31 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse 2 mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Cuirfear síneadh 2 mhí leis an tréimhse sin ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 33

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán
[...]

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
[...]

RÁITEAS REACHTACH AIRGEADAIS AGUS DIGITEACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos bearta bainistíochta, caomhnúcháin agus rialaithe is infheidhme i limistéar Choinbhinsiún Choimisiún Iascaigh an Aigéin Indiaigh Thuaidh (NPFC).

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann

Iascach

1.3. Cuspóirí

1.3.1. *Cuspóirí ginearálta*

Is é is cuspóir don togra seo na bearta bainistíochta, caomhnaithe agus rialaithe a glacadh faoi shainchúram NPFC, a bhfuil an tAontas Eorpach ina Pháirtí Conarthach ann ó bhí 2022 ann, a chur chun feidhme i ndlí an Aontais. Tá cuóta ag an Aontas faoi láthair le haghaidh soitheach iascaireachta amháin atá gníomhach i limistéar Choinbhinsiún NPFC nach mór di na bearta sin a chomhlíonadh.

1.3.2. *Cuspóirí sonracha*

1.3.3. *An toradh agus an tionchar a mheastar a bheidh ann*

Cur chun feidhme rialacha NPFC i ndlí an Aontais.

1.3.4. *Táscairí feidhmíochta*

Sonraigh na táscairí chun faireachán a dhéanamh ar dhul chun cinn agus ar ghnóthachain.

Ní bhaineann le hábhar.

1.4. Baineann an togra/tionscnamh le:

☒ **beart nua**

☐ **beart nua a leanann treoirthionscadal réamhbheart⁽¹⁾**

☐ **síneadh ar bheart atá ann cheana**

☐ **beart nó bearta a chumasc nó a atreorú i dtreo beart eile/beart nua**

1.5. Foras an togra/tionscnaimh

1.5.1. *Na ceanglais is gá a chomhlíonadh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma, lena n-áirítear amlíne mhionsonraithe maidir le cur chun feidhme céimneach an tionscnaimh*

Cur chun feidhme oibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais.

1.5.2. *Breislúach a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais (tá rudaí éagsúla a bhféadfadh an breislúach sin eascairt astu, e.g. gnóthachain de thoradh comhordú, deimhneacht dhlíthiúil, breis éifeachtachta nó comhlántachtaí). Chun críocha na roinne seo, is é a chiallaíonn ‘breislúach a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais’ an luach a thagann as idirghabháil an Aontais, ar luach breise é le cois an luacha a bheadh ann dá mbeadh na Ballstáit ag feidhmiú astu féin.*

⁽¹⁾ Mar a thagraítear dó in Airteagal 58(2), pointe (a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

Is inniúlacht eisiach de chuid an Aontais é an t-iascach.

1.5.3. *Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí eile den sórt sin san am a chuaigh thart*

Ní bhaineann le hábhar.

1.5.4. *Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil agus sineirgí a d'fhéadfadh a bheith ann le hionstraimí iomchuí eile*

Ní bhaineann le hábhar.

1.5.5. *Measúnú ar na roghanna éagsúla maoinithe atá ar fáil, lena n-áirítear na féidearthachtaí athshannadh a dhéanamh*

Ní bhaineann le hábhar.

1.6. **Fad an togra/tionscnaimh agus an fad a mhairfidh an tionchar airgeadais a bheidh aige**

☐ **tréimhse theoranta**

☐ i bhfeidhm ón [LL.MM]BBBB go dtí an [LL.MM]BBBB

☐ tionchar airgeadais ó BBBB go BBBB maidir le leithreasuithe faoi chomhair gealltanais agus ó BBBB go BBBB maidir le leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí.

☒ **tréimhse neamhtheoranta**

Cuirfear chun feidhme é le linn na tréimhse tosaigh ó BBBB go BBBB, agus cuirfear ag feidhmiú go hiomlán ina dhiaidh sin é.

1.7. **Na modhanna atá beartaithe chun an buiséad a chur chun feidhme⁽²⁾**

☐ **Bainistíocht dhíreach** a dhéanann an Coimisiún

☐ ina ranna, lena n-áirítear an chuid sin den fhoireann atá i dtoscaireachtaí an Aontais;

☐ trí na gníomhaireachtaí feidhmiúcháin

☐ **Bainistíocht atá comhroinnte** leis na Ballstáit

☐ **Bainistíocht indíreach** trí chúraimí a bhaineann le cur chun feidhme an bhuiséid a shannadh dóibh seo a leanas:

☐ tríú tíortha nó na comhlachtaí a d'ainmnigh siad;

☐ eagraíochtaí idirnáisiúnta agus a ngníomhaireachtaí (tabhair sonraí);

☐ an Banc Eorpach Infheistíochta agus an Ciste Eorpach Infheistíochta;

☐ comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagail 70 agus 71 den Rialachán Airgeadais;

☐ comhlachtaí dlí poiblí;

⁽²⁾ Tá mionsonraí maidir le modhanna trína gcuirfear an buiséad chun feidhme, chomh maith le tagairtí don Rialachán Airgeadais, le fáil ar shuíomh gréasáin BUDGpedia: <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

- ☐ comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach agus a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu sa mhéid go soláthraítear ráthaíochtaí airgeadais leordhóthanacha dóibh;
- ☐ comhlachtaí arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit, ar comhlachtaí iad a bhfuil sé de chúram orthu comhpháirtíocht phríobháideach phoiblí a chur chun feidhme agus dá soláthraítear ráthaíochtaí airgeadais leordhóthanacha;
- ☐ comhlachtaí nó daoine a bhfuil sé de chúram orthu bearta sonracha de chuid an chomhbheartais eachtraigh agus slándála a chur chun feidhme de bhun Theideal V den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ar comhlachtaí nó daoine iad a aithnítear sa bhunghníomh ábhartha
- ☐ comhlachtaí arna mbunú i mBallstát, arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit nó ag dlí an Aontais agus atá incháilithe le go gcuirfead de chúram orthu, i gcomhréir le rialacha earnáilsonracha, cistí an Aontais nó ráthaíochtaí buiséadacha a chur chun feidhme, a mhéid a bhíonn na comhlachtaí sin á rialú ag comhlachtaí dlí poiblí nó ag comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu, agus a mhéid a sholáthraíonn na comhlachtaí rialúcháin ráthaíochtaí airgeadais leordhóthanacha dóibh i bhfoirm dliteanas comhpháirteach agus leithleach nó ráthaíochtaí airgeadais coibhéiseacha, agus ar ráthaíochtaí iad a d'fhéadfadh, le haghaidh gach birt, a bheith teoranta d'uasmhéid thacaíocht an Aontais.

Nótaí

[...]

2. **BEARTA BAINISTÍOCHTA**

2.1. **Rialacha faireacháin agus tuairiscithe**

Ní bhaineann le hábhar.

2.2. **Córais bainistíochta agus rialaithe**

2.2.1. *An réasúnaíocht atá leis na modhanna cur chun feidhme buiséid atá beartaithe, leis na sásraí cur chun feidhme cistithe atá beartaithe, leis na módúlachtaí iocaíochta atá beartaithe agus leis an straitéis rialaithe atá beartaithe*

Ní bhaineann le hábhar.

2.2.2. *Faisnéis faoi na rioscaí a aithníodh agus na córais rialaithe inmheánacha a cuireadh ar bun chun na rioscaí a mhaolú*

Ní bhaineann le hábhar.

2.2.3. *Meastachán ar chostéifeachtacht na rialuithe agus an réasúnaíocht atá leis an gcostéifeachtacht sin (an cóimheas idir na costais rialaithe agus luach na gcistí gaolmhara arna mbainistiú), agus measúnú ar an leibhéal riosca earráide a mheastar a bheidh ann (tráth na híocaíochta agus an tráth a dhúnfar an clár)*

Ní bhaineann le hábhar.

2.3. **Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc**

Ní bhaineann le hábhar.

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid caiteachais ar a n-imreofar tionchar

Línte buiséid atá ann cheana

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteidil eal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne bhuiséid	Cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir	LD/LN ⁽³⁾	ó thíortha de chuid CSTE ⁽⁴⁾	ó thíortha is iarrthóirí agus tíortha is iarrthóirí ionchasach a ⁽⁵⁾	Ó thríú tíortha eile	ioncam sannta eile
	[XX.YY.Y Y.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL
	[XX.YY.Y Y.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL
	[XX.YY.Y Y.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL

Línte nua buiséid atá á n-iarraidh

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

⁽³⁾ LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte.

⁽⁴⁾ CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.

⁽⁵⁾ Tíortha is iarrthóirí agus, i gcás inarb infheidhme, tíortha ó na Balcáin Thiar arb iarrthóirí ionchasacha iad.

Ceannteid eal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne bhuiséid	Cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir	LD/LN	ó thíortha de chuid CSTE	ó thíortha is iarrthóirí agus tíortha is iarrthóirí ionchasach a	Ó thríú tíortha eile	ioncam sannta eile
	[XX.YY.Y Y.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL
	[XX.YY.Y Y.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL
	[XX.YY.Y Y.YY]	LD/LN	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL	TÁ/NÍL

3.2. An tionchar airgeadais a mheastar a bheidh ag an togra ar leithreasuithe

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a imreofar ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí
- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí, mar a mhínítear thíos:

3.2.1.1. Leithreasuithe ón mbuiséad ar vótáladh ina fhabhar

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	Uimhir	
--	--------	--

AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					0.000
	Íocaíochtaí	(2a)					0.000
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					0.000
	Íocaíochtaí	(2b)					0.000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽⁶⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0.000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltanais	=1a+1b+3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					0.000
	Íocaíochtaí	(2a)					0.000

⁽⁶⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					0.000
	Íocaíochtaí	(2b)					0.000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽⁷⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0.000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltanais	=1a+1b+3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	(5)	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL <...> den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	=4+6	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=5+6	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil		Uimhir					

⁽⁷⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					0.000
	Íocaíochtaí	(2a)					0.000
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					0.000
	Íocaíochtaí	(2b)					0.000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽⁸⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0.000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltanais	=1a+1b +3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					0.000
	Íocaíochtaí	(2a)					0.000

⁽⁸⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					0.000
	Íocaíochtaí	(2b)					0.000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽⁹⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0.000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltanais	=1a+1b +3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	0.000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL <...> den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027

⁽⁹⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (gach ceannteideal oibríochta)	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na glár sonrach (gach ceannteideal oibríochta)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN leithreasuithe Faoi Ceannteideal 1 go 6 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Gealltanais	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil		7		‘Caiteachas riaracháin’ ⁽¹⁰⁾			
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Acmhainní daonna			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas riaracháin eile			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN AS <....>	Leithreasuithe		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Acmhainní daonna			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁰⁾ Ba cheart na leithreasuithe is gá a chinneadh agus úsáid á baint as na figiúirí maidir le meánchostas bliantúil atá le fáil ar leathanach gréasáin iomchuí BUDGpedia.

Caiteachas riaracháin eile		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN AS <....>	Leithreasuithe	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán na ngealltanais = Iomlán na n-íocaíochtaí)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDIL 1 go 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.1.2. Leithreasuithe ó ioncaim shannta sheachtracha

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	Uimhir					
AS: <.....>	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027	
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí						

Líne bhuiséid	Gealltana is	(1a)					0,000
	Íocaíocht aí	(2a)					0,000
Líne bhuiséid	Gealltana is	(1b)					0,000
	Íocaíocht aí	(2b)					0,000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽¹¹⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0,000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltana is	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027

⁽¹¹⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltana is	(1a)					0,000
	Íocaíocht aí	(2a)					0,000
Líne bhuiséid	Gealltana is	(1b)					0,000
	Íocaíocht aí	(2b)					0,000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽¹²⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0,000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltana is	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹²⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltana is	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANTEIDIL <....> den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltana is	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil		Uimhir					
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltana	(1a)					0,000

	is						
	Íocaíocht aí	(2a)					0,000
Líne bhuiséid	Gealltana is	(1b)					0,000
	Íocaíocht aí	(2b)					0,000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gelár sonrach ⁽¹³⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0,000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltana is	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
AS: <.....>			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							

⁽¹³⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

Líne bhuiséid	Gealltana is	(1a)					0,000
	Íocaíocht aí	(2a)					0,000
Líne bhuiséid	Gealltana is	(1b)					0,000
	Íocaíocht aí	(2b)					0,000
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach ⁽¹⁴⁾							
Líne bhuiséid		(3)					0,000
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.....>	Gealltana is	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027

⁽¹⁴⁾ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin chun tacú le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltana is	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTÉIDIL <...> den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltana is	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (gach ceannteideal oibríochta)	Gealltana is	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach (gach ceannteideal)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

oibríochta)							
IOMLÁN na leithreasuithe faoi Ceannteidil 1 go 6 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Gealltana is	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíocht aí	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil		7	‘Caiteachas riaracháin’ ⁽¹⁵⁾				

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

AS: <.....>		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Acmhainní daonna		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas riaracháin eile		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN AS <....>	Leithreasuithe	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
AS: <.....>		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
Acmhainní daonna		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas riaracháin eile		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁵⁾ Ba cheart na leithreasuithe is gá a chinneadh agus úsáid á baint as na figiúirí maidir le meánchostas bliantúil atá le fáil ar leathanach gréasáin iomchuí BUDGpedia.

IOMLÁN AS <....>	Leithreasuithe	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil		(Iomlán na ngealltanais = Iomlán na n-íocaíochtaí)	0,000	0,000	0,000	0,000

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDIL 1 go 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Íocaíochtaí	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.2. An t-aschur a mheastar a chisteofar ó leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (níl sé seo le líonadh isteach i gcás gníomhaireachtaí diláraithe)

Leithreasuithe faoi chomhair gealltanais in EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Sonraigh cuspóirí agus			Bliain 2024		Bliain 2025		Bliain 2026		Bliain 2027		Iontráil na blianta ar fad is gá chun fad an tionchair a léiriú (féach Roinn 1.6)						IOMLÁN	
	ASCHUIR																	
	Cine	Meá	Uim	Cost	Uim	Cost	Uim	Cost	Uim	Cost	Uim	Cost	Uim	Cost	Uim	Cost	Ioml	Ioml

asch uir ↓	ál ⁽¹⁶⁾	n costa s	h.	as	h.	as	h.	as	h.	as	h.	as	h.	as	h.	as	án Uim h.	án Cost as
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 1 ⁽¹⁷⁾ : [...]																		
- Asch ur																		
- Asch ur																		
- Asch ur																		
Fo-iomlán do chuspóir sonrach Uimh. 1																		
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 2...																		
- Asch																		

⁽¹⁶⁾ Is éard atá in aschuir táirgí agus seirbhísí atá le soláthar (e.g.: an líon malartuithe mac léinn a fhaigheann maoiniú, iomlán km de bhóithre a tógadh, etc.).

⁽¹⁷⁾ Mar a thuairiscítear i bpointe 1.4.2. ‘Cuspóirí sonracha...’

ur																		
Fo-iomlán do chuspóir sonracha Uimh. 2																		
IOMLÁIN																		

3.2.3. *Achoimre ar an tionchar a mheastar a imreofar ar leithreasuithe riaracháin*

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin
- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin, mar a mhínítear thíos:

3.2.3.1. *Leithreasuithe ón mbuiséad ar vótáladh ina fhabhar*

LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
CHEANNTIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán CHEANNTIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Lasmuigh de CHEANNTIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

IOMLÁN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.2. *Leithreasuithe ó ioncaim shannta sheachtracha*

IONCAM SANNTA SEACHTRACH	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
CEANNTIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán CHEANNTIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Lasmuigh de CHEANNTIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.3. *Iomlán na leithreasuithe*

IOMLÁN LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN
---	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	-----------------------

+ IONCAM SANNTA SEACHTRACH					2021-2027
CEANNTÉIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán CHEANNTÉIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Lasmuigh de CHEANNTÉIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTÉIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Cumhdófar na leithreasuithe is gá le haghaidh acmhainní daonna agus caiteachas eile de chineál riaracháin le leithreasuithe ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó atá athshannadh laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon, más gá, le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

3.2.4. *Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach*

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna
- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna, mar a mhínítear thíos

3.2.4.1. *Nithe arna maoiniú ón mbuiséad ar vótáladh ina fhabhar*

Sloinnfear an meastachán in aonaid de choibhéis lánaimseartha ⁽¹⁸⁾

LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027
Poist don phlean bunaíochta (oifigh agus foireann shealadach)					
20 01 02 01(Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)		0	0	0	0
20 01 02 03 (Toscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
01 01 01 01 (Taighde indíreach)		0	0	0	0
01 01 01 11 (Taighde díreach)		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh)		0	0	0	0
Foireann sheachtrach (in aonaid de choibhéis lánaimseartha)					
20 02 01(AC, END ón ‘imchlúdach iomlánaíoch’)		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END, agus JPD i dToscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY]	- sa Cheanncheathrú	0	0	0	0
	- i dToscaireachtaí an Aontais	0	0	0	0
01 01 01 02(AC, END - Taighde indíreach)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – Taighde díreach)		0	0	0	0

⁽¹⁸⁾ Sonraigh thíos cá mhéad de na haonaid de choibhéis lánaimseartha arna gcur in iúl a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó ar féidir iad a athshannadh laistigh de d’Ard-Stiúrthóireacht, chomh maith leis na glanriachtanais atá agat.

Línte buiséid eile (sonraigh) - Ceannteideal 7	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Lasmuigh de Ceannteideal 7	0	0	0	0
IOMLÁN	0	0	0	0

3.2.4.2. *Nithe arna maoiniú ó ioncaim shannta sheachtracha*

IONCAM SANNTA SEACHTRACH		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027
Poist don phlean bunaíochta (oifigh agus foireann shealadach)					
20 01 02 01(Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)		0	0	0	0
20 01 02 03 (Toscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
01 01 01 01 (Taighde indíreach)		0	0	0	0
01 01 01 11 (Taighde díreach)		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh)		0	0	0	0
Foireann sheachtrach (in aonaid de choibhéis lánaimseartha)					
20 02 01(AC, END ón imchlúdach iomlánaíoch)		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END, agus JPD i dToscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY]	- sa Cheanncheathrú	0	0	0	0
	- i dToscaireachtaí an Aontais	0	0	0	0

01 01 01 02(AC, END - Taighde indíreach)	0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – Taighde díreach)	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Ceannteideal 7	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Lasmuigh de Ceannteideal 7	0	0	0	0
IOMLÁN	0	0	0	0

3.2.4.3. *Iomlán na n-acmhainní daonna a bheidh riachtanach*

IOMLÁN LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR + IONCAM SANNTA SEACHTRACH	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027
Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)				
20 01 02 01(Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	0	0	0	0
20 01 02 03 (Toscaireachtaí an Aontais)	0	0	0	0
01 01 01 01 (Taighde indíreach)	0	0	0	0
01 01 01 11 (Taighde díreach)	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh)	0	0	0	0
Foireann sheachtrach (in aonaid de choibhéis lánaimseartha)				
20 02 01(AC, END ón imchlúdach iomlánaíoch)	0	0	0	0

20 02 03 (AC, AL, END, agus JPD i dToscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY]	- sa Cheanncheathrú	0	0	0	0
	- i dToscaireachtaí an Aontais	0	0	0	0
01 01 01 02(AC, END - Taighde indíreach)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – Taighde díreach)		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Ceannteideal 7		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Lasmuigh de Ceannteideal 7		0	0	0	0
IOMLÁN		0	0	0	0

An fhoireann is gá chun an togra a chur chun feidhme (in aonaid de choibhéis lánaimseartha):

	Le cumhdach ag baill foirne reatha atá ar fáil i ranna an Choimisiúin	Baill foirne bhreise eisceachtúla*		
		Le maoiniú faoi Ceannteideal 7 nó Taighde	Le maoiniú ó líne BA	Le maoiniú ó tháillí
Poist sa phlean bunaíochta			Ní bhaineann le hábhar	
Foireann sheachtrach				

(CA, SNEenna, INT)				
-----------------------	--	--	--	--

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh ag:

Oifigigh agus pearsanra sealadach	
Pearsanra seachtrach	

3.2.5. Forléargas ar an tionchar a mheastar a imreofar ar infheistíochtaí a bhaineann le teicneolaíochtaí digiteacha

Éigeantach: na hinfeistíochtaí atá i gceist leis an togra/tionscnamh seo arb infheistíochtaí iad a bhaineann le teicneolaíochtaí digiteacha, ba cheart meastachán chomh maith agus is féidir ina dtaobh a chur sa tábla thíos.

Go heisceachtúil, ba cheart na leithreasuithe faoi Cheannteideal 7 a chur sa líne atá ainmnithe chuige sin, i gcásanna inar gá sin chun an togra/tionscnamh a chur chun feidhme.

Is mar ‘Chaiteachas beartais ar uirlisí TF i dtaca le cláir oibríochtúla’ is ceart na leithreasuithe faoi Cheannteidil 1-6 a chur in iúl. Is é rud dá dtagraíonn an caiteachas sin an buiséad oibríochtúil atá le húsáid i gcomhair athúsáid/ ceannach/ forbairt ardán/ uirlisí TF atá nasctha go díreach le cur chun feidhme an tionscnaimh, agus i gcomhair na n-infheistíochtaí a bhaineann leis na hardáin/uirlisí sin (e.g. ceadúnais, staidéir, stóráil sonraí etc). An fhaisnéis a sholáthraítear sa tábla seo, ba cheart í a bheith comhsheasmhach leis na mionsonraí a chuirtear i láthair faoi Roinn 4 ‘Gnéithe digiteacha’.

IOMLÁN Na leithreasuithe digiteacha agus TF	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	CAI IOMLÁN 2021-2027
CEANNTEIDEAL 7					
Caiteachas TF (corparáideach)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7					
Caiteachas beartais ar uirlisí TF i dtaca le cláir oibríochtúla	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
IOMLÁN	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.6. *Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha*

I gcás an togra/tionscnaimh seo:

- ☐ is féidir é a mhaoiniú ina iomláine trí athshannadh laistigh den cheannteideal ábhartha den chreat airgeadais ilbhliantúil (CAI).
- ☐ is gá an corrlach gan leithdháileadh faoin gceannteideal ábhartha de CAI a úsáid agus/nó na hionstraimí speisialta a shainítear sa Rialachán maidir le CAI a úsáid.
- ☐ is gá athbhreithniú a dhéanamh ar CAI.

3.2.7. *Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe*

I gcás an togra/tionscnaimh seo:

- ☐ ní dhéantar foráil maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe
- ☐ déantar foráil maidir leis an gcómhaoiniú le tríú páirtithe atá réamh-mheasta thíos:

Leithreasuithe in EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

	Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027	Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe					
IOMLÁN na leithreasuithe cómhaoinithe					

3.3. **An tionchar a mheastar a imreofar ar ioncam**

- ☐ Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra/tionscnamh ar ioncam.
- ☐ Beidh an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:
 - ☐ ar acmhainní dílse
 - ☐ ar ioncam eile
 - ☐ má tá an t-ioncam sannta do línte caiteachais, sonraigh sin

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Líne buiséid ioncaim:	Leithreasuithe atá ar fáil don bhliain airgeadais reatha	Tionchar an togra/tionscnaimh ⁽¹⁹⁾			
		Bliain 2024	Bliain 2025	Bliain 2026	Bliain 2027

⁽¹⁹⁾ A mhéid a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna custaim, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána agus 20 % de na costais bhailiúcháin a bheith bainte astu.

Airteagal					
-----------------	--	--	--	--	--

I gcás ioncam atá sannta, sonraigh na línte buiséid caiteachais a ndéantar difear dóibh.

[...]

Aon rud eile (e.g. an modh nó an fhoirmle a úsáideadh chun an tionchar ar ioncam a ríomh nó aon fhaisnéis eile).

[...]

4. GNÉITHE DIGITEACHA

4.1. Ceanglais a bhaineann le cúrsaí digiteacha

Bainfidh an togra úsáid as réitigh dhigiteacha atá ann cheana:

Tagairt cheanglas don	Tuairisc ar an gceanglas	Gníomhaithe a ndéanann an ceanglas difear dóibh nó a bhfuil baint aige leo	Próisis Ardleibhéil	Catagóirí
Airteagal 4	Eiseoidh na Ballstáit údaruithe agus seolfaidh siad sonraí chuig an gCoimisiún. Bailíochtóidh an Coimisiún an t-údarú sin agus, má ghlactar leis, cuirfidh sé in iúl do rúnaíocht NPFC é	Na Ballstáit, an Coimisiún, Rúnaíocht NPFC	Tá na Ballstáit le sonraí maidir le húdaruithe iascaireachta agus bunachair sonraí ábhartha a údarú agus a bhainistiú	Sonraí
Airteagal 5.3, Airteagal 6.2	Déanfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais gabhálacha a thaifeadadh ina logleabhair iascaireachta.	Oibreoirí soithí iascaireachta	Sonraí maidir le logleabhair iascaireachta a bhainistiú	Sonraí
Airteagal 5.4,	Ullmhaíonn na Ballstáit	Na Ballstáit, an	Oibleagáid maidir le tuairisciú	Sonraí

Airteagal 28	tuarascálacha bliantúla agus seolann siad chuig an gCoimisiún iad. Tarchuireann an Coimisiún chuig rúnaíocht NPFC iad.	Coimisiún, Rúnaíocht NPFC		
Airteagal 12, Airteagal 13	Cuireann soithí sonraí an Chórais um Fhaireachán Soithí (CFS) in iúl go rialta dá LFIIna. Áirithíonn LFIIna na mBallstát go dtarchuirtear sonraí chuig rúnaíocht NPFC.	Oibreoirí soithí iascaireachta, na Ballstáit, Rúnaíocht NPFC	Sonraí agus córais CFS a bhainistiú	Sonraí, Seirbhís phoiblí dhigiteach
Airteagal 15.1	Sonraí trasloingsithe atá le soláthar go leictreonach trí úsáid a bhaint as córas ar líne NPFC um Thuairisciú Trasloingsithe.	Soithí iascaireachta NPFC	Oibleagáidí maidir le soláthar sonraí/tuairisciú	Sonraí, Réiteach digiteach
Airteagal 14.4, Airteagal 15.3, 15.4	Déanann soithí iascaireachta de chuid an Aontais sonraí maidir le trasloingsithe a thaifeadadh agus a aistriú chuig rúnaíocht NPFC. Coinneoidh na Ballstáit sonraí maidir le trasloingsithe a soithí brataí.	Oibreoirí soithí iascaireachta, na Ballstáit, Rúnaíocht NPFC	Sonraí maidir le trasloingsithe a bhainistiú	Sonraí
Airteagal 15.5	Tabharfaidh soithí iascaireachta de chuid an Aontais réamhfhógra faoi thrasloingsiú.	Oibreoirí soithí iascaireachta, Rúnaíocht NPFC	Cuir réamhfhógra faoi thrasloingsiú	Sonraí

4.2. **Sonraí**

Tuairisc ardlleibhéil ar na sonraí sa raon feidhme agus aon chaighdeán/sonraíocht a bhaineann leo

Cineál sonraí	Tagairt do na ceanglais	Caighdeán agus/nó sonraíocht (más infheidhme)
Sonraí na n-údaruithe iascaireachta	Airteagal 4	Caighdeán NA/FLUX P1000 – 9 (Fearann Údarúcháin agus Ceada Iascaireachta (FLAP)). Tugtar tuairisc ar shonraíochtaí sa doiciméad cur chun feidhme ábhartha.
Sonraí na logleabhar iascaireachta	Airteagal 5.3, Airteagal 6.2	Caighdeán NA/FLUX P1000 – 3 (Fearann na Gníomhaíochta Iascaireachta). Tugtar tuairisc ar shonraíochtaí sa doiciméad cur chun feidhme ábhartha.
Sonraí CFS	Airteagail 12, 13	Caighdeán NA/FLUX P1000 – 7 (Fearann Ionad an tSoithigh). Tugtar tuairisc ar shonraíochtaí sa doiciméad cur chun feidhme ábhartha.
Sonraí trasloingsithe	Airteagal 14.4, Airteagal 15.1, 15.3, 15.4	Caighdeán NA/FLUX P1000 – 3 (Fearann na Gníomhaíochta Iascaireachta). Tugtar tuairisc ar shonraíochtaí sa doiciméad cur chun feidhme ábhartha.
Tuarascáil bhliantúil	Airteagal 5.4, Airteagal 28	
Réamhfhógra faoi thrasloingsiú	Airteagal 15.5	

Ailíniú leis an Straitéis Eorpach maidir le Sonraí

Minigh an chaoi a bhfuil na ceanglais ailínithe leis an Straitéis Eorpach maidir le Sonraí

Tá an rialachán seo ailínithe le straitéis sonraí an Aontais trí chur chuige sonraíbhunaithe a chothú maidir le soithí iascaireachta a údarú agus faireachán a dhéanamh orthu chun na bearta caomhnúcháin agus bainistíochta arna nglacadh ag NPFC a chur chun feidhme.

Ailíniú le prionsabal na haonuaire

Athúsáidtear na caighdeáin NA/FLUX atá ann cheana agus FLUX Transportation Layer a cuireadh i bhfeidhm cheana faoi chreat rialaithe CBI. Is féidir (agus déantar) na formáidí bonneagair agus teachtaireachta céanna a athúsáid le haghaidh ERBInna eile agus malartuithe sonraí iascaigh, rud a sheachnaíonn dubhláil córas agus formáidí.

Sreabha sonraí

Maidir le gach sreabh sonraí, líon isteach an tábla thíos:

Cineál sonraí	Tagairtí do na ceanglais	Gníomhaí sholáthraíonn na sonraí	Gníomhaí fhaigheann na sonraí	Truicear don mhalartú sonraí	Minicíocht (más infheidhme)
Sonraí n-údaruithe iascaireachta	Airteagal 4	Ballstáit	An Coimisiún, Rúnaíocht NPFC	Nuair a sheolann Ballstát iarraidh ar údarú chuig an gCoimisiún	Nuair a bhíonn údarú de dhíth ar shoitheach
Sonraí logleabhar iascaireachta	Airteagal 5.3, Airteagal 6.2	Oibreoirí tsoithigh iascaireachta an		A luaithe a dhéanann soitheach oibríochtaí iascaireachta	
Sonraí CFS	Airteagail 12, 13	Oibreoirí tsoithigh iascaireachta an	Ballstát brataí, Rúnaíocht NPFC	A luaithe a bhíonn soitheach le feiceáil in uiscí NPFC lasmuigh de chalafort	Uair amháin in aghaidh na huaire an chloig
Sonraí trasloingsithe	Airteagal 14.4, Airteagal 15.1,	Oibreoirí tsoithigh an	Ballstát brataí, Rúnaíocht NPFC	A luaithe a bheidh oibríocht	

	15.3, 15.4	iascaireachta		trasloingsithe ann	
Tuarascáil bhliantúil	Airteagal 5.4, Airteagal 28	Ballstáit Bhrataí	an Coimisiún		Uair amháin sa bhliain
Réamhfhógra faoi thrasloingsiú	Airteagal 15.5	Oibreoirí an tsoithigh iascaireachta	Ballstát brataí, Rúnaíocht NPFC	A luaithe a bheidh oibríocht trasloingsithe beartaithe	24 uair an chloig roimh an oibríocht trasloingsithe

4.3. Réitigh dhigiteacha

I gcás gach réitigh dhigitigh, soláthair an tagairt don cheanglas/do na ceanglais maidir leis an ábharthacht dhigiteach a bhaineann leis, tuairisc ar fheidhmiúlacht shainordaithe an réitigh dhigitigh, an comhlacht a bheidh freagrach as, agus gnéithe ábhartha eile amhail in-athúsáidteacht agus inrochtaineacht. Ar deireadh, mínigh an bhfuil sé i gceist leis an réiteach digiteach úsáid a bhaint as teicneolaíochtaí IS.

Réiteach digiteach	Tagairtí do na ceanglais	Na príomhfheidhm iúlachtaí sainordaithe	An comhlacht atá freagrach	Conas dhéantar freastal ar an inrochtaineacht?	Conas chuirtear an ath-úsáidteacht san áireamh?	Úsáid teicneolaíochtaí IS (más infheidhme)
FLUX Transportation Layer	Airteagal 4, Airteagal 5.3, Airteagal 6.2, Airteagal 12 agus 13, Airteagal 14.4 agus Airteagal 15.1, 15.3, 15.4 agus 15.5	Prótacal caighdeánaithe maidir le malartú sonraí; Idir-inoibritheacht idir gníomhaithe	an Coimisiún	Ní ann do chomhéadan úsáideora deiridh	Comhroinntear bogearraí FLUX-TL leis na Ballstáit uile, agus dá bhrí sin athúsáidtear iad.	Ní bhaineann le hábhar

Córais náisiúnta na mBallstát in LFIInna	Airteagal 4, Airteagal 5.3, Airteagal 6.2, Airteagail 12 agus 13, Airteagal 14.4 agus Airteagal 15.1, 15.3, 15.4 agus 15.5	Stóráil sonraí; Próiseáil sonraí	Ballstáit	Níl léargas ag an gCoimisiún ar an gcaoi a gcuirtear córais na mBallstát chun feidhme.	Níl léargas ag an gCoimisiún ar an gcaoi a gcuirtear córais na mBallstát chun feidhme.	Níl léargas ag an gCoimisiún ar an gcaoi a gcuirtear córais na mBallstát chun feidhme.
Córas ceadúnais	Airteagal 4	Údaruithe iascaireachta a bhainistiú.	an Coimisiún	Tá rochtain ar an gcóras de réir rialacha an Choimisiúin	EU Login agus EU Access a athúsáid. Athúsáidtear an córas le haghaidh údaruithe, ar fud na mBallstát uile.	Ní bhaineann le hábhar
Córas ar líne NPFC um Thuairisciú Trasloingsithe.	Airteagal 15.1	tuairisciú ar fhaireachán ar thrasloingsiú	Rúnaíocht NPFC	córas ar líne	Logáil isteach an oibreora	ní bhaineann le hábhar

Maidir le gach réiteach digiteach, mínigh an chaoi a gcomhlíonann an réiteach digiteach ceanglais agus oibleagáidí chreat cibearshlándaí an Aontais, agus beartais dhigiteacha agus achtacháin reachtacha eile is infheidhme (amhail eIDAS, an Tairseach Aonair Dhigiteach, etc.).

Beartas digiteach agus/nó earnálach (i gcás inarb infheidhme)	Míniú ar an gcaoi a bhfuil sé ailínithe
--	--

<i>An Gníomh um an Intleacht Shaorga</i>	Ní bhaineann le hábhar
<i>Creat Cibearshlándála an Aontais</i>	Cloífidh an córas TF le caighdeáin agus rialachas slándála TF an Choimisiúin, mar a bunaíodh in CD2017/46 agus in AE 2018/1725
<i>eIDAS</i>	Ní bhaineann le hábhar, níl aon úsáideoir deiridh páirteach
<i>Tairseach Aonair Dhigiteach agus IMI</i>	Ní bhaineann le hábhar
<i>Eile</i>	

Réiteach digiteach #2 Córais náisiúnta na mBallstát in LFIInna

Beartas digiteach agus/nó earnálach (i gcás inarb infheidhme)	Míniú ar an gcaoi a bhfuil sé ailínithe
<i>An Gníomh um an Intleacht Shaorga</i>	Ní bhaineann le hábhar
<i>Creat Cibearshlándála an Aontais</i>	Ní bhaineann le hábhar
<i>eIDAS</i>	Ní bhaineann le hábhar
<i>Tairseach Aonair Dhigiteach agus IMI</i>	Ní bhaineann le hábhar
<i>Eile</i>	Ní bhaineann le hábhar

4.4. Measúnú idir-inoibritheachta

Tabhair tuairisc ar an tseirbhís phoiblí dhigiteach/na seirbhísí poiblí digiteacha dá ndéanann na ceanglais difear

Seirbhís phoiblí dhigiteach nó catagóir de sheirbhísí poiblí digiteacha	Tuairisc	Tagairtí do na ceanglais	Réitigh um Eoraip Idir-inoibritheach (NEAMHBHAINTEA CH)	Réitigh idir-inoibritheachta eile
CFS	Córas Satailítbhunaithe um Fhaireachán Soithí	Airteagail 12, 13		

Measúnú a dhéanamh ar thionchar an cheanglais/na gceanglas ar idir-inoibritheacht trasteorann

Seirbhís phoiblí dhigiteach #1

Measúnú	Bearta	Bacainní a d'fhéadfadh a bheith ann i gcónaí (más infheidhme)
Ailíniú le beartais dhigiteacha agus beartais earnálacha atá ann cheana. Liostaigh na beartais dhigiteacha agus na beartais earnálacha infheidhme a sainaithníodh	Tá an t-ailíniú áirithe faoi chreat CBI	//
Bearta eagraíochtúla maidir le seirbhísí poiblí digiteacha trasteorann a sholáthar go rianúil. Liostaigh na bearta rialachais atá beartaithe	Leanann sé na bearta a cuireadh chun feidhme faoi chreat CBI, go háirithe Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 404/2011 ón gCoimisiún	//
Bearta a glacadh chun a áirithiú go mbeidh comhthuiscint ann i leith na sonraí. Liostaigh na bearta sin	Leanann sé na bearta a cuireadh chun feidhme faoi chreat CBI, go háirithe Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 404/2011 ón gCoimisiún	//

Úsáid sonraíochtaí agus caighdeán teicniúil oscailte comhaontaithe. Liostaigh na bearta sin	Leanann sé na bearta a cuireadh chun feidhme faoi chreat CBI, go háirithe Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 404/2011 ón gCoimisiún	//
--	--	----

4.5. Bearta chun tacú le cur chun feidhme digiteach

Maidir le gach beart chun tacú le cur chun feidhme digiteach, líon isteach an tábla thíos

Tuairisc ar an mbeart	Tagairtí do na ceanglais	Ról an Choimisiúin (más infheidhme)	Gníomhaithe bheidh rannpháirteach (más infheidhme)	A n a m l í n e a a m h e a s t a r a b

				h e i d h i g c e i s t (m á s i n f h e i d h m e)
<u>Gníomhartha tarmligthe a bhaineann le bearta NPFC sna réimsí seo a leanas: marcálacha soithí, achar cruinnis na sonraí</u>	<u>Airteagal 31</u>	<u>Cumhachtaítear an Coimisiún le gníomhartha tarmligthe a ghlacadh a bhaineann le bearta</u>	<u>Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, saineolaithe arna n-ainmniú ag na</u>	

<u>CFS, dualgais an Bhallstáit maidir le CFS, oibleagáidí maidir le tuairisciú</u>		<u>NPFC sna réimsí sonraithe</u>	<u>Ballstáit</u>	
Beart #2				
Beart #3				